

# Divisione Sicurezza

## Safety Security Division

**Design:**

B. Dall'Eco  
L. Merletti



Il materiale Ave va installato da persona qualificata e l'impianto va collaudato da persona esperta; in conformità alla normativa vigente

È fatto carico all'installatore di lasciare il proprio nominativo e recapito al cliente e preferibilmente lasciare anche i recapiti del CAT di zona

*Ave material must be installed by qualified people and the plant must be tested by an expert; according to the current standards*

*The installer takes care to leave his name and address to the customer and preferably also the name and address of the local technical support centre*

# Indice

## Index

605

### Novità

News

606



### Antintrusione

Anti-intrusion

Attraverso centrali miste filo/radio è possibile proteggere nel modo migliore ogni tipologia di edificio. Le centrali sono perfettamente integrate con il sistema domotico AVE "Domina Smart": l'utente potrà sperimentare i vantaggi che derivano dall'unione tra i sistemi di sicurezza e la domotica.

*The hybrid wired / wireless central units are the best systems to protect any kind of buildings. The central units are perfectly integrated with the home automation system AVE "Domina Smart": the user can experience the benefits that result from the combination of the security systems and home automation devices.*

608



Dispositivi via filo  
Wired devices



Dispositivi via radio  
Radio devices

### Allarmi tecnici

Technical alarms

Rivelatori di gas (metano, GPL e CO<sub>2</sub>) e relativi accessori.

*Gas detectors (natural gas, LPG and CO<sub>2</sub>) and related accessories.*

633



### Rivelazione incendio

Fire detection systems

Attraverso centrali miste filo/radio è possibile proteggere nel modo migliore ogni tipologia di edificio. Le centrali sono perfettamente integrate con la gestione alberghiera "Domina Hotel" ed il sistema domotico AVE "Domina Smart": l'utente potrà sperimentare i vantaggi che derivano dall'unione tra i sistemi di sicurezza antincendio e la domotica.

*You can better protect each type of building through mixed wired/wireless central units. The central units are perfectly integrated to hotel automation "Domina Hotel" and to the home automation system AVE "Domina Smart": the user can experience the benefits that arise from the interaction between fire detection security systems and home automation.*

634



### Apparecchi per l'emergenza

Emergency devices

Lampade di emergenza da incasso e da serie civile coordinate con i sistemi 44 e 45 che consentono di rimanere in completa sicurezza in caso di black-out elettrico.

*Wall mounted, flush mounted and emergency lamps that allow you to stay in complete safety in case of a power failure. The flush mounted lamps match the wiring accessories of system 44 and 45.*

646



### KIT

Dispositivi antintrusione via radio e via filo venduti in Kit.

*Wired and wireless anti-intrusion devices in Kit version.*

730





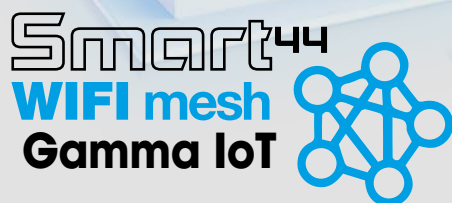
# INTEGRAZIONE TRA I SISTEMI SYSTEMS INTEGRATION



BREVETTO AVE n° 244  
MODELLO COMUNITARIO  
AVE PATENT n° 244 EU MODEL



BREVETTO AVE n° 257  
MODELLO DI DESIGN COMUNITARIO  
AVE PATENT n° 257 EU MODEL



Deviatore IoT  
Deviatore IoT



Commutatore IoT  
Commutatore IoT



Relè IoT  
Relè IoT



Comando Multitouch IoT  
Comando Multitouch IoT



PAG **614**

**Gamma centrali AF927 integrata con:**

- Sistema domotico **AVE DOMINA SMART**: gestione completa dell'impianto antintrusione dai supervisori domotici;
- Serie civile connessa **SMART 44**: invio e ricezione delle scene IoT con possibilità di inserimento automatico del sistema antintrusione;
- Sistema Videocitofonia **AVE DOMINA V44 SMART**: visualizzazione della pagina web della centrale con gestione inserimento/disinserimento/accesso ai parametri di configurazione dalla postazione interna videocitofonica;
- **Telecamere IP** con protocollo HTTP snapshot JPEG: acquisizione immagini in funzione di un rivelatore in allarme.

**AF927 central range integrated with:**

- **AVE DOMINA SMART** home automation system: complete management of the anti-intrusion system by the home automation supervisors;
- **SMART 44** connected domestic series: sending and receiving IoT scenes with the possibility of automatic insertion of the anti-intrusion system;
- **AVE DOMINA V44 SMART** video door entry system: display of the web page of the control unit with management of activation / deactivation / access to the configuration parameters from the internal video door entry station;
- **IP cameras** with HTTP snapshot JPEG protocol: image acquisition in function of an alarmed detector.



PAG **625**

**AF974F**

Rivelatore filare volumetrico di movimento a triplo sensore: doppio PIR e microonda. Portata massima: 12m. Assorbimento 45mA.  
*Triple-sensor volumetric motion detector: double PIR and microwave. Maximum range: 12m. Current consumption 45mA.*

**AF974S**

Snodo angolare per AF974F.  
Corner joint for AF974F.



PAG **631**

**ALI12-5A**

Alimentatore ausiliario con n.2 uscite (presenza alimentazione, tensione batteria bassa).  
Da completare con n.2 batterie AF912

*Auxiliary power supply with 2 outputs (power supply, low battery voltage). To be completed with n.2 AF912 batteries.*



# Antintrusione

Anti-intrusion

Vista d'insieme del sistema DOMINA Radio/Filo  
DOMINA Wired/Radio system overview

## Moduli espansione bus filare **Centrali antintrusione** Wired bus expansions

### Sirene radio o filari Radio and wired sounders



**AF53903R-DB**  
Sirena radio dual band con  
messaggi vocali  
*Wireless sounder dual band with  
vocal messages*



**AF53900N**  
Sirena filare  
*Wired sounder*



**AFEX6I-REN**  
Modulo remoto espansione  
a 6 ingressi  
*Remote module expansion  
with 6 inputs*



### Rivelatori perimetrali Perimeter detector



**AF915R-DB**  
Rivelatore perimetrale via radio  
da interno  
*Radio perimeter detector for  
indoor*



**AF965R-DB**  
Rivelatore perimetrale via radio da  
esterno (riparato)  
*Radio perimeter detector for outdoor  
(sheltered)*



**AF963R-DB**  
Rivelatore PIR via radio  
*PIR radio detector*



**AF963N**  
Rivelatore volumetrico doppio PIR  
*Dual technology detector*

### Rivelatori volumetrici da interno Volumetrics internal detectors

### Anti-intrusion control units



TS-SMART10ALS  
TS-SMART10ANS



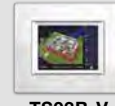
TS-SMART7ALS  
TS-SMART7ANS



TS05N-V



TS04X-V



TS03B-V  
TS03N-V



TS01



### Gestione remota Remote control



### Telecomando Remote control



**AF943R**  
Telecomando a 4 pulsanti.  
4 push buttons remote control.



### Tastiera radio Radio keypad

**AF970R-DB**  
Tastiera radio  
Radio keypad



### Rivelatori da esterno Outdoor detectors

**AF964R-DB**  
Rivelatore da esterno doppio PIR + Microonda via radio Dual Band e bidirezionale  
Dual PIR + Microwave via radio for outdoor use  
detector via Dual Band and bidirectional radio

**AF976R-DB**  
Rivelatore da esterno effetto tenda doppio PIR via radio Dual Band e bidirezionale  
Double PIR outdoor detector via radio - curtain effect - dual band and bidirectional for outdoor use

**AF974F**  
Rivelatore volumetrico di movimento a triplo sensore: doppio PIR e microonda  
Triple-sensor volumetric motion detector: double PIR and microwave



### Ripetitori di segnale Signal repeaters

**AFTRA03**  
Ripetitore di segnali radio dual band  
Dual band radio signal repeater





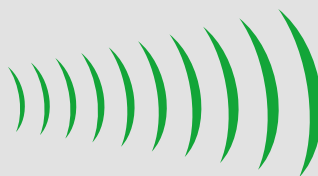
# Antintrusione

Anti-intrusion

Vista d'insieme del sistema DOMINA (Filo/Radio)  
DOMINA system overview (Wired/Radio)

610

**AF943R**  
Telecomando bidirezionale con segnalazione di stato impianto tramite LED.  
*Bidirectional remote control with status indication via LED.*



**AF909RR**  
Modulo radio bidirezionale. Permette di utilizzare tutti i dispositivi radio della gamma antintrusione radio.  
*Bidirectional radio module. It allows you to use all the radio security devices made by AVE.*



**AF963N**  
Rivelatore doppia tecnologia con antiaccecamento.  
*Dual technology detector with anti-blinding.*



**AFEX6I-REN**  
Modulo remoto espansione a 6 ingressi.  
*Remote expansion module with 6 inputs.*



**AF984TM**  
Tastiera touch screen con retroilluminazione. E' dotata di una guida vocale che fornisce informazioni sia all'installatore che all'utente finale.  
*Backlighted touch screen keyboard. It has a voice guidance which gives information to the installer and to the user.*



**AF441045**  
Inseritore transponder serie domus. Può essere utilizzato anche come controllo accessi.  
*Transponder key reader. Domus series. It can be used also as access control.*

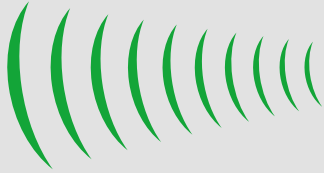


**AF999EXP**  
Centrale con alimentatore 4A. Possibilità di gestire fino a:  

- 128 periferiche
- 7 tastiere touch screen
- 2 moduli radio
- 16 moduli di uscita multifunzionali a relè
- 16 inseritori transponder.

*Central unit with 4A power supplier. It can control up to:*  

- 128 devices
- 7 touch screen keyboards
- 2 radio modules
- 16 multifunctional relay output modules
- 16 transponder key readers.



**AF975R-DB**

Rivelatore perimetrale radio dual band a doppio PIR e antiaccecamento. Per esterno protetto.  
*Dual band radio curtain effect detector with double PIR and anti-blinding function. For sheltered outdoor.*



**AFEXPU**

Modulo remoto di uscita con relè. Funziona come "passo-passo" (ad es. per luci) o come "passo- passo con inversione" (ad es. per tapparelle).  
*Remote output module with relay. It operates as "latching relay" (for example for lights) or as "latching with inversion" (for example for shutters).*



**TSINT02**

Interfaccia LAN per touch screen domotici.  
*LAN interface for home automation touch screens.*



**TS05N-V**



**TS04X-V**



**TS03B-V  
TS03N-V**



**TS01**



**AFGSM03**

Modulo GSM 2G. Permette il controllo della centrale tramite SMS.  
*2G GSM module. It allows control of the central unit via SMS.*



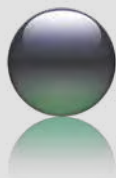
**AF441062**

Rivelatore via filo PIR da incasso. Serie Domus.  
*Wired PIR flush mounted detector. Domus series.*

**AF442099RS**

Sirena ausiliaria. Utilizzabile anche come avvisatore acustico grazie alla possibilità di impostazione di due livelli di intensità sonora. Possibilità di scelta di 4 diversi suoni acustici.  
*Auxiliary siren. It can also be used as an acoustic alarm thanks to the possibility of two sound intensity levels. Possibility to choose among 4 different acoustic sounds.*





# Antintrusione

Anti-intrusion

Tabella riepilogativa gamma AF927  
AF927 range summary table



612

Caratteristiche Tecniche Technical Features

Codice / Code	Descrizione / Description	Note / Notes
AF915R-DB	Rivelatore perimetrale radio dual band colore Bianco <i>Radio perimetral detector dual band white</i>	Gestisce in modo indipendente 1 contatto magnetico (incluso) e n.2 ingressi filari tramite morsetteria a bordo del dispositivo. Doppio reed di cui uno per funzione tamper magnetico. Batteria: 1xCR123 inclusa. <i>It manages independently 1 magnetic contact (included) and 2 wired inputs connected to onboard terminals. Double reed one of which for magnetic tamper function. Battery: 1xCR123 included.</i>
AF915R-MDB	Rivelatore perimetrale radio dual band colore marrone <i>Radio perimetral detector dual band brown</i>	
AF927PLUS	Centrale radio e filo <i>Radio/wired control unit</i>	Periferiche gestite n.120 totali da selezionare tra: 99 radio + n.8 filo (16 con funzione double) + n.120 su BUS filare. Alimentatore interno 1,6A. Da completare con n.2 batterie AF911 (12V, 1,8Ah) <i>Peripherals managed total to be selected from: 99 radio + 8 wire (16 with double function) + 120 on wired BUS. Internal power supply 1.6A. To be completed with n. 2 batteries AF911 (12V 1,8Ah)</i>
AF927PLUSTC	Centrale radio e filo con Touch screen a colori da 7" <i>Radio/wired control unit with 7 inches touch screen</i>	
AF927INTFIL	Interfaccia per bus filare <i>Wired bus interface</i>	Consente il collegamento e la gestione delle periferiche su bus filare. <i>It allows connection and management of peripheral devices on a wired bus.</i>
AF927INTLAN	Interfaccia LAN <i>LAN interface</i>	Consente la connessione delle centrali alla LAN cablata. <i>It allows the connection of the control panels to the wired LAN.</i>
AF943R	Telecomando radio bidirezionale <i>2-Way radio remote</i>	6 funzioni disponibili - gestione n.2 scenari domotici AVEBus. Numero massimo 32 per impianto. Batteria: 1xCR2032 inclusa. <i>6 functions available - management of 2 AVEBus home automation scenarios. Max n.32 for plant Battery: 1xCR2032 included.</i>
AF963R-DB	Rivelatore PIR radio dual band <i>Dual band radio PIR detector</i>	Trasmissione in doppia frequenza. Batteria: 1xCR123 inclusa. Disponibile snodo AF961N <i>Dual band transmission. Battery: 1xCR123 included. AF961N joint available</i>
AF964R-DB	Rivelatore da esterno 2 PIR + MW <i>2 PIR + MW outdoor detector</i>	Trasmissione in doppia frequenza. Batterie 2xCR123 incluse. Disponibile snodo AF964R-DBS. <i>Dual frequency transmission. 2xCR123 batteries included. AF964R-DBS joint available.</i>
AF965R-DB	Rivelatore radio dual band con doppio sensore pir, effetto Tenda <i>Dual band radio detector with double pir sensor, curtain effect</i>	Controllo dell'attraversamento dei due fasci selezionabile: entrambi i fasci - solo un fascio dall'esterno verso l'interno. Batteria: 1xCR123 inclusa. <i>Selectable check of 2 beams crossing: both beams - only one beam outside to inside. Battery: 1xCR123 included.</i>
AF970R-DB	Tastiera radio multifunzione dual band <i>Two way multifunction radio keypad</i>	LCD retroilluminato. Lettore tag a bordo. Batteria CR123 inclusa. <i>Backlit LCD. Tag reader on board. CR123 battery included.</i>
AF976R-DB	Rivelatore effetto tenda doppio PIR via radio Dual Band e bidirezionale da esterno <i>2 PIR radio detector curtain effect - dual band and bidirectional for outdoor use</i>	Rivelatore ad effetto tenda long range. Batterie 2xCR123 incluse. Disponibile snodo AF964R-DBS. <i>Long range curtain effect detector. 2xCR123 batteries included. AF964R-DBS joint available.</i>
AFGSM04	Modulo GSM 2G <i>2G GSM module</i>	Innesto a pettine in centrale. Consente invio e ricezione di SMS e chiamate vocali per la gestione bidirezionale della centrale. <i>Finger joint connection on central unit. It enables sending and receiving SMS and voice calls for 2-way management of central unit.</i>
AFGSM04-4G	Modulo GSM 4G <i>4G GSM module</i>	Consente la gestione completa delle centrali da remoto, l'invio di messaggi SMS e le chiamate vocali. Assorbimento in stand by 20mA, in chiamata ~300mA <i>It allows the complete management of the control panels remotely, the sending of SMS messages and voice calls. Absorption in stand by 20mA, in call ~ 300mA</i>
AFTR02	Trasmettitore allarmi tecnici <i>Technical alarms transmitter</i>	Gestisce n.2 ingressi filari tramite morsetteria a bordo del dispositivo per il controllo di due allarmi tecnici. Batteria: 1xCR123 inclusa. <i>It manages 2 wired input onboard through dedicated terminal on board for 2 technical alarms. Battery: 1xCR123 included.</i>
AFTRA03	Ripetitore segnali radio Dual-band <i>Dual-band signals radio repeater</i>	Ripete solo il segnale dei dispositivi ad esso associati evitando in questo modo la saturazione della banda. Batteria: 1xCR123 inclusa. Numero massimo 4 per impianto. <i>Selective repeating of associated devices avoiding band saturation. Battery: 1xCR123 included. Max n. 4 for plant.</i>
AF53900N	Sirena filare da esterno <i>Outdoor wired siren</i>	Possibilità di attivare la segnalazione sonora separata dalla segnalazione ottica. Tre differenti suoni selezionabili tramite ponticello. <i>Possibility of activating the sound signal separate from the optical signal. Three different sounds selectable by jumper.</i>
AF53903R-DB	Sirena radio da esterno Dual-band. <i>Dual band outdoor radio sounder</i>	Batterie incluse. Segnalazione ottica ed acustica gestibili separatamente. Funzione di riproduzione allarme vocale. <i>Battery included. Optical and acoustic signalling manageable separately. Voice alarm play function.</i>



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box

**Tabella per il dimensionamento delle centrali AF927PLUS - AF927PLUSTC**  
**Sizing table for AF927PLUS - AF927PLUSTC central units**

613

	Codice / Code	Descrizione / Description	Assorbimento / Consumption
CENTRALE CONTROL UNIT	AF927PLUS	Centrale radio/filo Radio/wired control unit	200 mA
	AF927PLUSTC	Centrale radio e filo con Touch screen a colori da 7" Radio/wired control unit with 7 inches touch screen	450 mA
MODULI INTERNI INTERNAL MODULES	AF927INTFIL	Interfaccia per bus filare Wired bus interface	20 mA
	AFGSM04	Modulo GSM 2G per AF927PLUS - AF927PLUSTC GSM module 2G for AF927PLUS - AF927PLUSTC	20 mA - 300mA
	AFGSM04-4G	Modulo GSM 4G 4G GSM module	80 mA - 300mA
PERIFERICHE FILARI WIRED PERIPHERALS	AFEX6I-REN	Modulo remoto espansione a 6 ingressi Remote module expansion with 6 inputs	12 mA
	AF909RR	Scheda interfaccia BUS radio retrocompatibilità Bus radio interface card backwards compatibility	40 mA
	AF44..045	Inseritore tag da frutto S44 S44 transponder key reader	10 mA
	AF44..062	Rivelatore PIR filare da frutto S44 S44 wired PIR flush mounted detector	7 mA
	AF962	Rivelatore PIR via filo Wired PIR detector	7 mA
	AF963N	Rivelatore doppia tecnologia con antiaccecamento Dual technology detector with anti-blinding	30 mA
	AF969F	Rivelatore doppia tecnologia a tenda Dual technology curtain detector	32 mA
	AF973F	Rivelatore filare doppia tecnologia effetto tenda Wired dual technology curtain effect	27 mA
	AF974F	Rivelatore filare tripla tecnologia (2 PIR+MW) da esterno Outdoor triple technology (2 PIR+MW) wired detector	45 mA
	AFEXPU	Modulo uscita (stand by/relè eccitato). Output module (stand by condition/relay on).	8mA/25mA
SIRENA FILARE WIRED SIREN	AF53900N	Sirena filare da esterno Outdoor wired siren	12 mA

**Tabella per il dimensionamento delle centrali AF949PLUS o AF999PLUS**  
**Sizing table for AF949PLUS or AF999PLUS central units**



Dispositivo / Device	Descrizione / Description	Assorbimento / Consumption
AF999PLUS o AF949PLUS	Scheda madre centrale + tastiera touch screen (in stand by). Control unit and touch screen keyboard (stand by condition).	100mA
AF999PLUS o AF949PLUS	Scheda madre centrale + tastiera touch screen (con retroilluminazione attiva). Control unit and touch screen keyboard (with backlight on).	140mA
AF999PLUS o AF949PLUS	Scheda madre centrale + tastiera touch screen (con guida vocale attiva). Control unit and touch screen keyboard (with voice guidance on).	370mA
AF984TS	Tastiera touch screen slave con retroilluminazione e lettore per tag transponder. Backlighted slave touch screen keypad with electronic tag reader.	270mA
AFGSM03	Modulo GSM 2G (stand-by) - 2G GSM module (stand by condition).	30mA
	Modulo GSM 2G (in trasmissione) - 2G GSM module (transmission condition).	350mA
AFEX6I-REN	Modulo espansione remota a 6 ingressi. - Remote expansion module with 6 inputs.	12mA
AF909RR	Modulo di espansione radio. - Wireless expansion module.	40mA
AF44045	Inseritore transponder da incasso. - Flush mounted transponder tag reader.	10mA
AFEXPU	Modulo uscita (stand by/relè eccitato). - Output module (stand by condition/relay on).	8mA/25mA

Le dimensioni, salvo diversamente specificato, sono in mm  
 Dimensions, except where otherwise specified, are in mm





# Antintrusione

Anti-intrusion

Centrali Radio/Filo  
Wired/radio control unit



BREVETTO AVE n° 244  
MODELLO COMUNITARIO  
AVE PATENT n° 244 EU MODEL

614

Descrizione Description

Info

€ □ □



AF927PLUSTC

### AF927PLUSTC

Centrale radio e filo dual band con web server e modulo Wi-Fi integrati.  
Alimentazione 230 Vac, alimentatore 1,6A.  
Gestione di massimo n.120 dispositivi (radio + filare su scheda interna + filare bus tramite AF927INTFIL) singolarmente identificabili tramite display LCD touch screen a colori da 7" e/o qualunque dispositivo dotato di web browser.

In particolare:

- 99 canali radio diretti in centrale
- 8 ingressi filari a bordo centrale (16 con funzione double), resistenze di bilanciamento fornite a corredo.
- 120 ingressi filari tramite moduli remoti di espansione a 6 ingressi AFEX6I-REN
- 16 inseritori bus filare AF44..045

Possibilità di trasmettere messaggi vocali e/o SMS di allarme.

Sintesi vocale per registrazione segnalazioni vocali da abbinare ai messaggi segnalati sul display. Da completare con 2 batterie AF911.

Conforme a EN 50131-5-3, EN 50131-6, EN 50136-2, EN 50131-3 GR2/CLII.

Colore RAL 9016. Dimensioni: 270x262x82mm.

Dual band wireless and wired control unit with integrated web server and Wi-Fi module.

230 Vac power supply, 1.6A power supply.

Management of up to 120 devices (radio + wired on internal board + wired bus via AF927INTFIL) individually identifiable by means of a 7" colour LCD touch screen display and / or any device equipped with a web browser.

In particular:

- 99 radio channels directed to the control unit
- 8 wired inputs on central board (16 with double function), balancing resistors supplied.
- 120 wired inputs via AFEX6I-REN 6-input remote expansion modules
- 16 wire bus inserters AF44..045

Possibility of transmitting voice messages and / or alarm SMS.

Voice synthesis for recording voice signals to be combined with messages indicated on the display. To be completed with 2 AF911 batteries.

Standard compliance: EN 50131-5-3, EN 50131-6, EN 50136-2, EN 50131-3 GR2/CLII. Colour RAL 9016. Dimensions: 270x262x82mm.

1 1



AF927PLUS

### AF927PLUS

Centrale radio e filo dual band con web server e modulo Wi-Fi integrati.

Alimentazione 230 Vac, alimentatore 1,6A.

Gestione di massimo n.120 dispositivi (radio + filare su scheda interna + filare bus tramite AF927INTFIL) singolarmente identificabili tramite qualunque dispositivo dotato di web browser.

In particolare:

- 99 canali radio diretti in centrale
- 8 ingressi filari a bordo centrale (16 con funzione double), resistenze di bilanciamento fornite a corredo.
- 120 ingressi filari tramite moduli remoti di espansione a 6 ingressi AFEX6I-REN
- 16 inseritori bus filare AF44..045

Possibilità di trasmettere messaggi vocali e/o SMS di allarme.

Sintesi vocale per registrazione segnalazioni vocali da abbinare ai messaggi segnalati sul display. Da completare con 2 batterie AF911.

Colore RAL 9016. Dimensioni 270x262x82mm.

Dual band wireless and wired control unit with integrated web server and Wi-Fi module.

230 Vac power supply, 1.6A power supply.

Management of up to 120 devices (radio + wired on internal board + wired bus via AF927INTFIL) individually identifiable through any device equipped with a web browser.

In particular:

- 99 radio channels directed to the control unit
- 8 wired inputs on central board (16 with double function), balancing resistors supplied.
- 120 wired inputs via AFEX6I-REN 6-input remote expansion modules
- 16 wire bus inserters AF44..045

Possibility of transmitting voice messages and / or alarm SMS.

Voice synthesis for recording voice signals to be combined with messages indicated on the display. To be completed with 2 AF911 batteries.

Colour RAL 9016. Dimensions 270x262x82mm.

1 1



## Telecomandi e tastiere radio Wireless remote controls and keypads

Descrizione Description

Info

€ □ □



AF943R

per / for  
AF927PLUS  
AF927PLUSTC  
AF949PLUS  
AF999PLUS

### AF943R

Telecomando a 4 pulsanti per sistema radio. Modalità di cambio codice di tipo "Rolling Code". Dialogo di tipo bidirezionale con le centrali della gamma radio. Indicazione di stato impianto a bordo tramite LED. Batteria: 1xCR2032 inclusa. Colore RAL 7035. Retrocompatibile con AF941R. Dimensioni: 11x84x32mm.

4-button remote control for radio system. Rolling Code code change mode. Two-way dialogue with the radio range control units. On-board system status indication via LED. Battery: 1xCR2032 included. Colour RAL 7035. Backwards compatible with AF941R. Dimensions: 11x84x32mm.

1 1



AF970R-DB

per / for  
AF927PLUS  
AF927PLUSTC

### AF970R-DB

Tastiera multifunzione dual band per centrali radio. Dialogo di tipo bidirezionale. LCD retroilluminato per indicazione stato impianto/anomalie. Batteria 1xCR123 inclusa. Lettore per tag transponder AF340-T integrato. Dimensioni: 150x67x25mm. Two-way dual band keypad for radio central units. Two-way dialogue with the radio range control units. Backlit LCD for indication of system status / anomalies. Battery 1xCR123 included. Integrated AF340-T with electronic tag reader. Dimensions: 150x67x25mm.

1 1



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



## Centrali espandibili (Filo/Radio) Expandable central units (Wired/Radio)

Descrizione Description	Info	€	□	□	615
-------------------------	------	---	---	---	-----



AF999PLUS

### AF999PLUS

Kit composto da:

- AF999EXP Centrale antintrusione mista filo/radio, n.6 ingressi a bordo espandibili a n.128. La centrale dispone inoltre di combinatore telefonico PSTN e modulo di sintesi vocale. Centrale con alimentatore 4A. Possibilità di gestire fino a n.128 periferiche totali:
  - n.7 tastiere touch screen (n.1 master e n.6 slave)
  - n.2 moduli radio
  - n.16 moduli di uscita multifunzionali a relè
  - n.16 inseritori transponder.

Da completare con n.2 batterie AF919. Dimensioni: 380x365x130mm.

- AF984TM Tastiera touch screen master con retroilluminazione e lettore per tag transponder AF340-T integrato. E' dotata di una guida vocale che fornisce informazioni sia all'installatore che all'utente finale. Dimensioni: 106x135x30mm.

Kit with:

- AF999EXP wired/wireless anti-intrusion central unit with n.6 inputs onboard expandable to n.128. The central unit also has a PSTN telephone dialer and a voice synthesizer included. Central unit with 4A power supplier. It can control up to n.128 devices:

- n.7 touch screen keyboards (n.1 master and n.6 slave)
- n.2 radio modules
- n.16 multifunctional relay output modules
- n.16 transponder key readers.

To be completed with n.2 AF919 batteries. Dimensions: 380x365x130mm.

- AF984TM Backlighted master touch screen keyboard with electronic reader for tag AF340-T included. It has a voice guidance which gives information to the installer and to the user - Dimensions: 106x135x30mm.

1 1



AF949PLUS

### AF949PLUS

Kit composto da:

- AF949 Centrale antintrusione mista filo/radio n.6 ingressi a bordo espandibili a n.36. La centrale dispone inoltre di combinatore telefonico PSTN e modulo di sintesi vocale. Centrale con alimentatore 1,5A. Possibilità di gestire fino a n.36 periferiche totali:
  - n.7 tastiere touch screen (n.1 master e n.6 slave)
  - n.2 moduli radio
  - n.16 moduli di uscita multifunzionali a relè
  - n.16 inseritori transponder.

Da completare con n.2 batterie AF912. Dimensioni: 340x255x80mm.

- AF984TM Tastiera touch screen master con retroilluminazione e lettore per tag transponder AF340-T integrato. E' dotata di una guida vocale che fornisce informazioni sia all'installatore che all'utente finale. Dimensioni: 106x135x30mm.

Kit with:

- AF949 wired/wireless anti-intrusion central unit with n.6 inputs onboard expandable to n.36. The central unit also has a PSTN telephone dialer and a voice synthesizer included. Central unit with 1,5A power supplier. It can control up to 36 devices:

- n.7 touch screen keyboards (1 master and 6 slave)
- n.2 radio modules
- n.16 multifunctional relay output modules
- n.16 transponder key readers.

To be completed with n.2 AF912 batteries. Dimensions: 340x255x80mm.

- AF984TM Backlighted master touch screen keyboard with electronic reader for tag AF340-T included. It has a voice guidance which gives information to the installer and to the user - Dimensions: 106x135x30mm.

1 1



## Tastiere filari Wired keypads

Descrizione Description	Info	€	□	□
-------------------------	------	---	---	---



AF984TS

per/for  
AF949PLUS  
AF999PLUS

### AF984TS

Tastiera touch screen slave con retroilluminazione e lettore per tag transponder AF340-T integrato. E' dotata di una guida vocale che fornisce informazioni sia all'installatore che all'utente finale. Per centrali AF999PLUS e AF949PLUS. Dimensioni: 106x135x30mm.

Backlighted slave touch screen keypad with electronic reader for tag AF340-T included. It has a voice guidance which gives information to the installer and to the user. For AF999PLUS and AF949PLUS central units. Dimensions: 106x135x30mm.

1 1



# Antintrusione

Anti-intrusion

Inseritori filari

Wired electronic key readers



616

Descrizione Description

Info

€

□

□



<b>AF45339</b> Chiave elettronica a contatto per lettori AF45B41, AF45341, AF45941, AF441041 ed inseritori (necessari per la gestione delle centrali AF53904, AF53907, AF997) AF45342, AF45B42, AF441042, AF442042, AF443042. <i>Electronic contact key for AF45B41, AF45341, AF45941, AF441041 and inserters (necessary for the management of the control panels AF53904, AF53907, AF997) AF45342, AF45B42, AF441042, AF442042, AF443042.</i>	1	1
<b>AF45341</b> Inseritore per chiave elettronica AF45339 - S45 serie Noir. Da abbinare al 45378DF. Non funziona se installato direttamente sulle centrali AF997, AF994, AF53907, AF53904. <i>Electronic key reader - S45 Noir series. To be completed with a 45378DF. It doesn't work with AF997, AF994, AF53907 and AF53904 central units.</i>	1	10
<b>AF441041</b> Inseritore per chiave elettronica AF45339 con n.3 led di segnalazione stato impianto - serie Domus. Non funziona se installato direttamente sulle centrali AF997, AF994, AF53904 e AF53907. <i>Electronic key reader for AF45339 with n.3 system status signaling LEDs - Domus series. It doesn't work with AF997, AF994, AF53907 central units.</i>	1	1
<b>45378DF</b> Decodificatore utilizzabile con inseritore AF45341 e chiave elettronica AF45339. Uscita con contatto C NA NC. <i>Decoder to be used with AF45341 electronic key reader and AF45339 electronic key. Output with C NO NC contact.</i>	1	1



per/for AF949PLUS - AF999PLUS - AF927PLUS - AF927PLUSTC

<b>AF340-T</b> Chiave a transponder. Funziona con lettori AF441045, AF442045, AF443045 AF445045, AF449045 e centrali AF949PLUS, AF999PLUS, AF927PLUS, AF927PLUSTC. <i>Transponder Key. It works with AF441045, AF442045, AF443045 AF445045, AF449045 electronic readers and AF949PLUS, AF999PLUS, AF927PLUS, AF927PLUSTC central units.</i>	1	1
<b>AF441045</b> Inseritore transponder serie Domus. Consente di inserire (in modo totale o parziale) e disinserire le centrali AF999PLUS, AF949PLUS, AF927PLUS e AF927PLUSTC. Può essere utilizzato anche come controllo accessi. <i>Transponder key reader. Domus series. You can use it to arm (totally or partially) or disarm the central units AF999PLUS, AF949PLUS, AF927PLUS and AF927PLUSTC. It can be used also as access control.</i>	1	1
<b>AF442045</b> Come sopra serie Life. <i>As above Life series.</i>	1	1
<b>AF443045</b> Come sopra serie Allumia. <i>As above Allumia series.</i>	1	1
<b>AF445045</b> Come sopra serie Tekla. <i>As above Tekla series.</i>	1	1
<b>AF449045</b> Come sopra serie Class. <i>As above Class series.</i>	1	1



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.






Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box







## Moduli d'espansione Expansion modules

	Descrizione <i>Description</i>	Info	€	□	□	617
 AFEX6I-REN	<b>AFEX6I-REN</b> Modulo remoto espansione a 6 ingressi per centrali AF999PLUS, AF949PLUS, AF927PLUS e AF927PLUSTC. Gli ingressi possono essere configurati liberamente (NC, doppio bilanciamento, conta impulsi). <i>Remote module expansion with 6 inputs for AF999PLUS, AF949PLUS, AF927PLUS and AF927PLUSTC central units. The inputs can be configured as double balanced, normally closed, pulse counting.</i>	1	1			
 AFEXPU	<b>AFEXPU</b> Modulo remoto di uscita con relè per centrali AF999PLUS, AF949PLUS, AF927PLUS e AF927PLUSTC. Funziona come monostabile temporizzato, "passo-passo" (ad es. per luci) o come "passo-passo con inversione" (ad es. per tapparelle). <i>Output module with relay for AF999PLUS, AF949PLUS, AF927PLUS and AF927PLUSTC central units. It can work as monostable timer relay, "step by step" (for ex. for light) or as step by step with inversion (for ex. for shutters).</i>	1	1			
 AF909RR	<b>AF909RR</b> Modulo radio bidirezionale per centrali AF999PLUS, AF949PLUS, AF927PLUS e AF927PLUSTC. Permette di utilizzare tutti i dispositivi radio della gamma antintrusione radio. Installare massimo due moduli radio per ogni centrale. <i>Bidirectional wireless module for AF999PLUS, AF949PLUS, AF927PLUS and AF927PLUSTC central units. It allows you to use all the wireless security devices made by AVE. Please don't install more than two modules for each central unit.</i>	1	1			

per /for  
AF949PLUS - AF999PLUS - AF927PLUS - AF927PLUSTC



## Interfacce e accessori filari *Wired interfaces and accessories*

	Descrizione <i>Description</i>	Info	€	□	□	
 TSINT02	<b>TSINT02</b> Interfaccia LAN per touch screen domotici. Permette di collegare le centrali AF999PLUS e AF949PLUS ai touch screen TS03B, TS03N, TS03B-V, TS03N-V, TS04, TS04V, TS05, TS01 e 53AB-WBS. <i>LAN interface for home automation touch screens. It allows to connect the AF999PLUS and AF949PLUS central units to the TS03B, TS03N, TS03B-V, TS03N-V, TS04, TS04V, TS05, TS01 touch screens and 53AB-WBS.</i>	1	1			
 AFPC02	<b>AFPC02</b> Cavo per il collegamento delle centrali AF999PLUS e AF949PLUS ad un PC per effettuare, tramite il programma AVEBOX le operazioni di programmazione a livello locale. <i>Cable for connecting the AF999PLUS and AF949PLUS central units to a PC for local programming operations with the AVEBOX program.</i>	1	1			
 AF927INTFIL	<b>AF927INTFIL</b> Scheda d'interfaccia BUS filare per centrali AF927PLUS e AF927PLUSTC. Consente di collegare i moduli di espansione su bus filare. <i>Wired BUS interface card for control units AF927PLUS e AF927PLUSTC. It allows you to connect expansion modules on a wired bus.</i>	1	1			
 AF927INTLAN	<b>AF927INTLAN</b> Interfaccia LAN per centrali AF927PLUS e AF927PLUSTC. Consente il collegamento delle centrali ad una rete LAN cablata. <i>Interface for LAN connection for control units AF927PLUS e AF927PLUSTC. It allows to connected the control units to a wired LAN.</i>	1	1			

per /for  
AF949PLUS - AF999PLUS

per /for  
AF927PLUS - AF927PLUSTC

Le dimensioni, salvo diversamente specificato, sono in mm  
Dimensions, except where otherwise specified, are in mm

△ Prodotto per Export For Export only

□ Imballo Minimo pcs Min. Packaging pcs

□ Imballo Standard pcs Std. Packaging pcs

DOMOTICA  
Home Automation

GESTIONE ALBERGHIERA  
HOTEL MANAGEMENT  
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA  
SAFETY-SECURITY







AFTRA03	
Alimentazione - <i>Power supply</i>	230 Vac, 60-50 Hz PS Tipo <i>Type B</i> + Batteria tampone <i>Back-up battery</i> CR123 3 V 1,4 Ah
Consumo con alimentazione di rete <i>Consumption with mains power supply</i>	1,8 W
Corrente assorbita in stand-by con alimentazione a batteria <i>Absorbed current in standby with battery power supply</i>	23 mA
Corrente assorbita in trasmissione - <i>Absorbed current in transmission</i>	< 55 mA
Autonomia ore (appros.) - <i>Autonomy hours (approx.)</i>	48
Supervisione - <i>Supervision</i>	18 minuti
Trasmissione radio in doppia frequenza <i>Radio transmission in dual frequency</i>	GFSK Dual Band MHz 433,54-433,92; MHz 868,30-868,94
Portata radio in spazio libero, in assenza di disturbi <i>Radio range in free air without interference</i>	> 100 m
Isolamento (classe) - <i>Insulation (class)</i>	II
Classe ambientale in accordo alla EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 - Grado di Sicurezza 2 <i>Environmental class according to EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Safety level 2</i>	II
Temperatura di esercizio - <i>Temperature operation</i>	-10 °C ... +40 °C
Dimensioni (LxPxA) - <i>Dimensions (WxHxD)</i>	121 x 55 x 35(+32 mm) mm
Peso - <i>Weight</i>	200 g
IP	51
AFTR02	
Alimentazione - <i>Power supply</i>	1 x CR123 3 V (1.4 Ah)
Corrente assorbita a riposo - <i>Absorbed current at rest</i>	< 20 µA
Corrente assorbita in funzionamento - <i>Absorbed current when on</i>	< 55 mA
Autonomia anni (appros.) - <i>Autonomy years (approx.)</i>	> 4
Supervisione - <i>Supervision</i>	18 minuti <i>minutes</i>
Trasmissione radio in doppia frequenza <i>Radio transmission in dual frequency</i>	GFSK Dual Band MHz 433.54-433.92; MHz 868.30-868.94
Portata radio in spazio libero, in assenza di disturbi <i>Radio range in free air without interference</i>	> 100 m
Isolamento (classe) - <i>Insulation (class)</i>	III
Temperatura di esercizio - <i>Temperature operation</i>	-10 °C ... +40 °C
Dimensioni (LxPxA) - <i>Dimensions (WxHxD)</i>	23 x 25 x 134 mm
Peso - <i>Weight</i>	120 g
IP	40





Ricevitori, trasmettitori radio ed accessori  
Wireless receivers, transmitters and accessories

	Descrizione <i>Description</i>	Info	€	□	□	619
 AF909RR	<b>AF909RR</b> Modulo radio bidirezionale per centrali AF999EXP, AF949PLUS, AF927PLUS e AF927PLUSTC. Permette di utilizzare tutti i dispositivi radio della gamma antintrusione. Utilizzare massimo due moduli radio per ogni centrale. <i>Bidirectional radio module for AF999EXP, AF949PLUS, AF927PLUS and AF927PLUSTC central units. It allows you to use all the radio security devices made by AVE. Don't use more than two modules for each central unit.</i>			1	1	
 AFTRA02	<b>AFTRA02</b> Ripetitore di segnali radio dual band. Permette di aumentare la portata di trasmissione dei trasmettitori. Alimentazione: 230Vca. Completo di batteria ricaricabile (6V/1,2Ah). <i>Dual band radio signal repeater. It allows to increase the transmission range of the transmitter. Power supply 230Vac. Supplied with rechargeable battery (6V/1,2 Ah).</i>			1	1	
 AFTRA03	<b>AFTRA03</b> Ripetitore di segnali radio dual band. Permette di aumentare la portata di trasmissione dei trasmettitori. Alimentazione: 230 Vca. Completo di batteria tampone (1XCR123). Colore RAL 9010. Max n.4 dispositivi per impianto. Dimensioni: 121x55x67mm. <i>Dual band radio signal repeater. It allows to increase the transmission range of the transmitters. Power supply: 230 V ac Comes with back-up battery (1XCR123). Colour RAL 9010. Max n.4 pcs for plant. Dimensions: 121x55x67mm.</i>			1	1	
 AFTR02	<b>AFTR02</b> Interfaccia radio per allarmi tecnici. Trasmissione in doppia frequenza (Dual band). Segnale di allarme differenziato per i 2 ingressi ausiliari della morsettiera. Consente di interfacciare qualsiasi allarme tecnico dotato di uscita con contatto libero da potenziale. Batteria: 1xCR123 inclusa. Colore RAL 9016. Dimensioni: 23x25x134mm. <i>Radio interface for technical alarms. Dual frequency transmission (Dual Band). Differentiated alarm signal for the 2 auxilliary inputs of the terminal board. It allows interfacing of any technical alarm with potential-free contact output. Battery: 1xCR123 included. Colour RAL 9016. Dimensions: 23x25x134mm</i>			1	1	

per /for  
AF927PLUS - AF927PLUSTC  
AF949PLUS - AF999PLUS  
per /for  
AF927PLUS - AF927PLUSTC





# Antintrusione

Anti-intrusion

Diagrammi di copertura

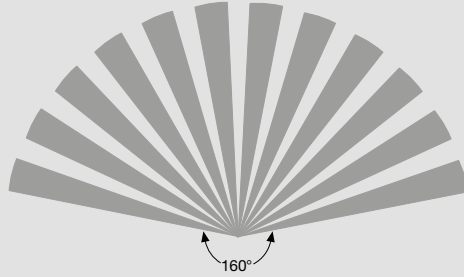
Coverage diagram

620

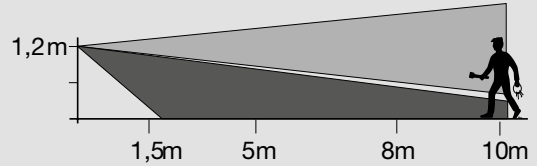
Caratteristiche Tecniche Technical Features

AF44x062

Vista dall'alto - Top view

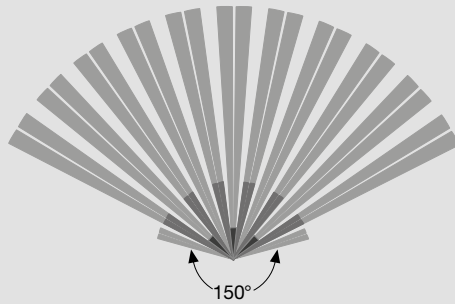


Vista laterale - Side view

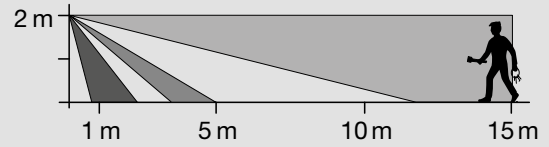


AF962 - AF968R-DB

Vista dall'alto - Top view

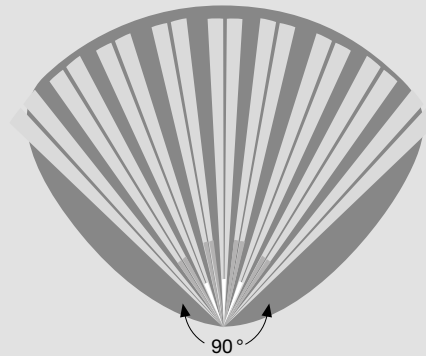


Vista laterale - Side view

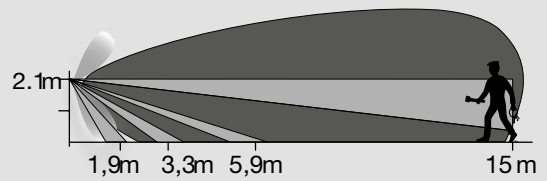


AF963N

Vista dall'alto - Top view

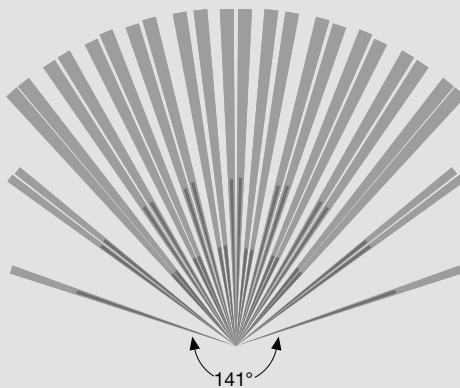


Vista laterale - Side view

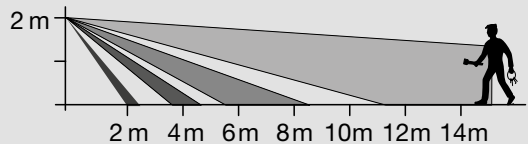


AF963R-DB

Vista dall'alto - Top view



Vista laterale - Side view



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.








Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box





## Rivelatori filari da incasso Wired flush mounted detectors

			Descrizione Description	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<b>AF441062</b> Rivelatore PIR via filo da incasso. Assorbimento 7mA. Portata 10m. Contatto d'uscita libero da potenziale - serie Domus <i>Wired PIR flush mounted detector. 7mA current consumption. Range 10m. Dry contact - Domus series.</i>			1	1
<b>AF441062</b>	<b>AF449062</b>	<b>AF445062</b>	<b>AF442062</b> Come sopra - serie Life. <i>See above - Life series.</i>			1	1
			<b>AF443062</b> Come sopra - serie Allumia. <i>See above - Allumia series.</i>			1	1
			<b>AF445062</b> Come sopra - serie Tekla. <i>See above - Tekla series.</i>			1	1
<b>AF442062</b>	<b>AF443062</b>		<b>AF449062</b> Come sopra - serie Class. <i>See above - Class series.</i>			1	1

Nota: prevedere un contatto ausiliario per la protezione antirimozione del dispositivo.  
Note: please provide an auxiliary contact to ensure the tamper protection of the device.







## Rivelatori filari volumetrici da parete Wired volumetric wall mounted detectors

			Descrizione Description	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<b>AF962</b> Rivelatore PIR via filo. Containpulsì. Portata 15m. Assorbimento 7mA . <i>Wired PIR detector. Impulse counter. 15m range. 7mA current consumption.</i>			1	1
<b>AF961</b>	<b>AF962</b>		<b>AF961</b> Snodo per rivelatori a parete. Per AF962, AF968R-DB e AF974R-DB. <i>Adjustable joint for detectors. For AF962, AF968R-DB and AF974R-DB.</i>			1	10
			<b>AF963N</b> Rivelatore doppia tecnologia con antiaccecamento. Assorbimento 30mA. Fornito con snodo. <i>Dual technology detector with anti-blinding. 30mA current consumption. Joint included.</i>			1	1
							



## Rivelatori radio volumetrici da parete Wireless volumetric wall mounted detectors

			Descrizione Description	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		per /for AF949PLUS AF989PLUS	<b>AF968R-DB</b> Rivelatore PIR via radio. Trasmissione in doppia frequenza, Dual Band. Dimensioni: 70x140x40mm <i>PIR radio detector. Dual band transmission. Dimensions: 70x140x40mm</i>			1	1
<b>AF961</b>	<b>AF968R-DB</b>		<b>AF961</b> Snodo per rivelatori a parete. Per AF962, AF968R-DB e AF974R-DB. <i>Adjustable joint for detectors. For AF962, AF968R-DB and AF974R-DB.</i>			1	10
		per /for AF927PLUS AF927PLUSIC	<b>AF963R-DB</b> Rivelatore PIR via radio. Trasmissione in doppia frequenza, Dual Band. Batteria: 1xCR123 inclusa. Colore RAL 9016. Dimensioni: 68x51x112mm. <i>Radio PIR detector. Dual frequency transmission, Dual Band. Battery: 1xCR123 included. Colour RAL 9016. Dimensions: 68x51x112mm</i>			1	1
<b>AF961N</b>	<b>AF963R-DB</b>		<b>AF961N</b> Snodo angolare per rivelatore AF963R-DB. Dimensioni: 68x51x112mm. <i>Angular joint for detector AF963R-DB. Dimensions: 68x51x112mm</i>			1	1

Le dimensioni, salvo diversamente specificato, sono in mm  
Dimensions, except where otherwise specified, are in mm



Prodotto per Export  
For Export only



Imballo Minimo pcs  
Min. Packaging pcs



Imballo Standard pcs  
Std. Packaging pcs



# Antintrusione

Anti-intrusion

Diagrammi di copertura

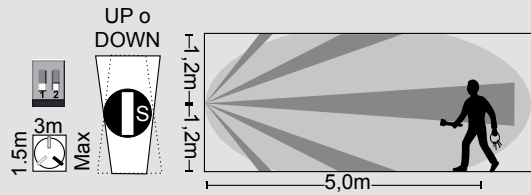
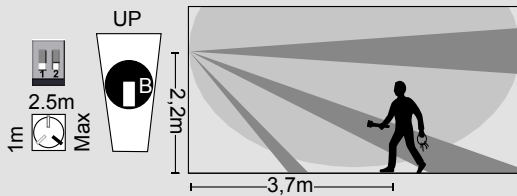
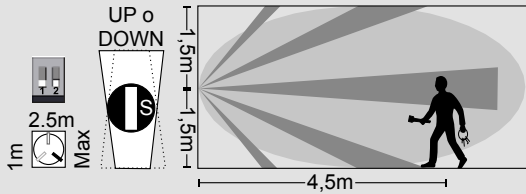
Coverage diagram

622

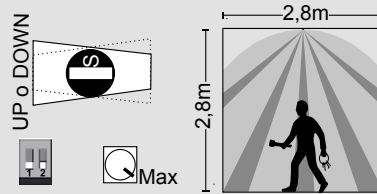
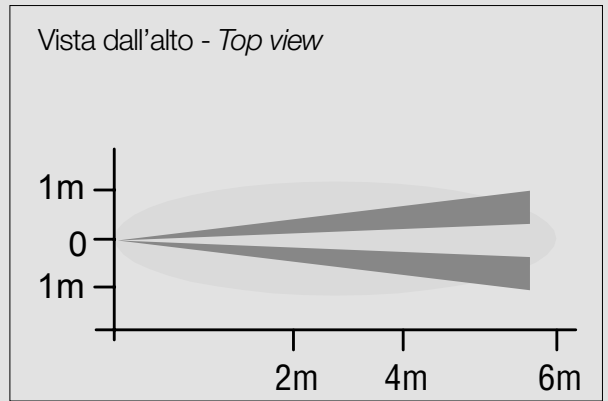
AF973F

Vista laterale - Side view

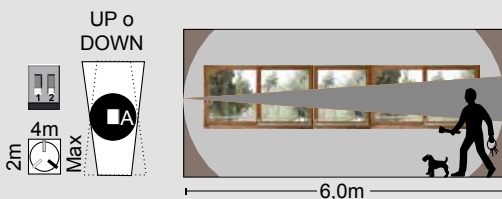
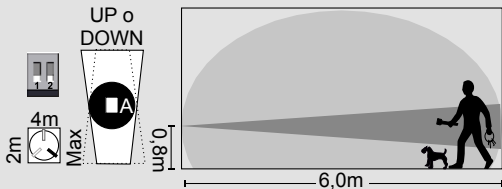
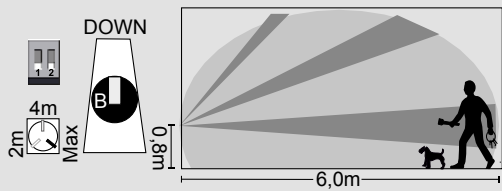
Protezioni di varchi e vetrate  
Passages and windows protections



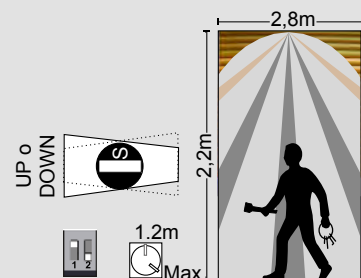
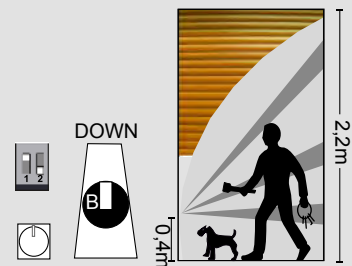
Vista dall'alto - Top view



Protezioni di varchi e vetrate con Pet Immunity  
Passages and windows protections with Pet Immunity



Protezioni di finestre e tapparelle  
Shutters and windows protections




Caratteristiche Tecniche Technical Features

Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.

Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out

# Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box

## Rivelatori filari ad effetto tenda Wired curtain effect detectors

		Descrizione Description	Info	€	□	□
	<b>AF973F</b>	<b>AF973F</b> Rivelatore doppia tecnologia a tenda per la protezione di varchi. Portata massima: 6m. Assorbimento 27mA. Conforme alla norma EN 50131-2-4 Grado 2. Classe ambientale III (esterno riparato). Dimensioni: 87x32x35mm. <i>Dual technology curtain effect detector for the protection of openings. Maximum range: 6m. Current consumption 27mA. Standard compliance: EN50131-2-4 Grade 2, CLASS III (Outdoor - Sheltered or indoor extreme conditions). Dimensions: 87x32x35mm.</i>			1	1



## Rivelatori filari perimetrali Wired perimeter detectors

		Descrizione Description	Info	€	□	□
	<b>AF902</b>	<b>AF902</b> Contatto magnetico via filo a sigaretta. <i>Wired flushed magnetic contact.</i>		10	10	
	<b>AF903</b>	<b>AF903</b> Contatto magnetico via filo da superficie. <i>Wired surface magnetic contact.</i>		10	10	
	<b>AF930</b>	<b>AF930</b> Contatto magnetico via filo in ottone da incasso per porte blindate. <i>Wired flush mounted brass magnetic contact for security doors.</i>		1	1	
	<b>AF931</b>	<b>AF931</b> Contatto magnetico via filo di potenza in alluminio, da superficie per infissi in metallo. <i>Wired aluminium wall mounted magnetic contact for metal surfaces.</i>		1	2	
	<b>AF932</b>	<b>AF932</b> Contatto magnetico via filo in alluminio, da superficie di colore marrone. <i>Wired aluminium wall mounted magnetic contact - brown colour.</i>		1	1	
	<b>AF933</b>	<b>AF933</b> Contatto magnetico via filo in alluminio per porte basculanti. <i>Wired aluminium magnetic contact for access ways.</i>		1	1	
	<b>AFRTP1</b>	<b>AFRTP1</b> Rivelatore movimento tapparelle via filo. Utilizzare con rivelatore AF914R-DB o con AFIP1. <i>Wired roll-up shutters detector. To be used with AF914R-DB or AFIP1.</i>		1	1	
	<b>AFIP1</b>	<b>AFIP1</b> Scheda contaimpuls per AFRTP1. Utilizzabile per il collegamento del rivelatore AFRTP1 all'ingresso di centrali via filo. Alimentazione 12Vcc. <i>Impulse counter board for AFRTP1. It can be used to connect the AFRTP1 detector to the control unit. Power supply 12Vdc.</i>		1	1	
	<b>AFIN1</b>	<b>AFIN1</b> Rivelatore inerziale di vibrazione in materiale termoplastico. Adatto alla protezione di porte, finestre, vetrate o dovunque si voglia rilevare un urto. Deve essere interfacciato alla scheda contaimpuls AFIP2 che permette di regolarne la sensibilità. <i>Thermoplastic inertial vibration detector. It is suitable for the protection of doors, windows, glasses and wherever it is requested to detect an impact. To be connected to the pulse counter board AFIP2 in order to adjust sensitivity.</i>		1	5	
	<b>AFIP2</b>	<b>AFIP2</b> Scheda contaimpuls per AFIN1. Utilizzabile per il collegamento del rivelatore AFIN1 all'ingresso di centrali via filo. <i>Pulse counter board for AFIN1. It can be used to connect the AFIN1 detector to the central units.</i>		1	1	



# Antintrusione

Anti-intrusion

Diagrammi di copertura

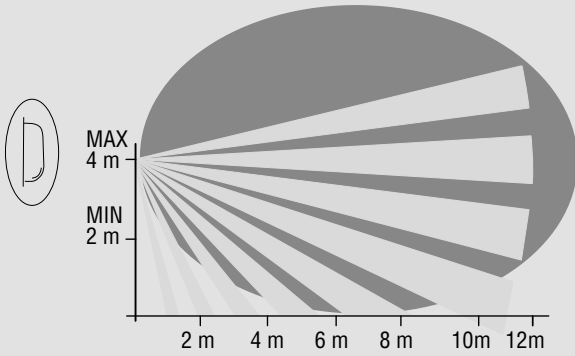
Coverage diagram

624

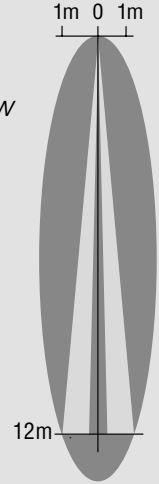
Caratteristiche Tecniche Technical Features

## AF969F

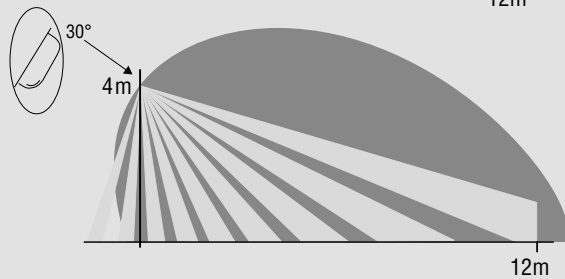
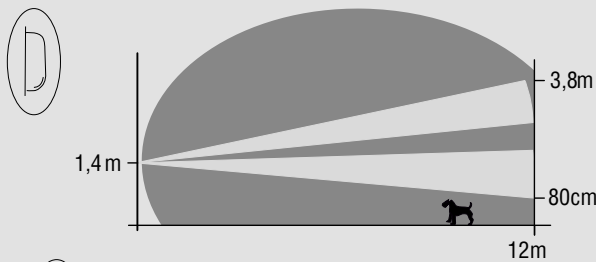
Vista laterale - Side view



Vista dall'alto - Top view



Vista laterale con parzializzatore lente - Side view with blinding lens

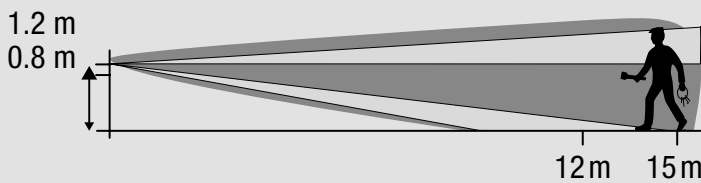


Nota: Prediligere installazioni dove ci sia un muro / pavimento a delimitare il campo di rilevazione del sensore. Se il sensore è puntato nel vuoto la distanza di copertura si riduce a 8m. Dove non sia possibile una installazione parete/parete o soffitto/pavimento prediligere l'installazione a sensore inclinato.

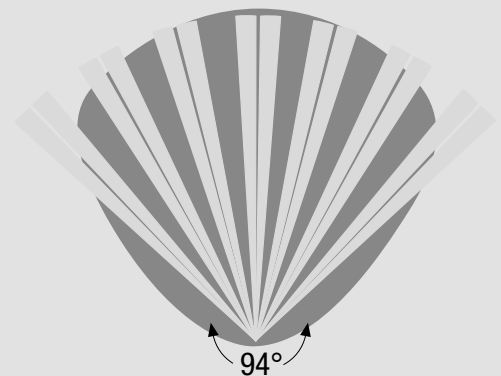
Note: Please prefer installations where there is a wall / floor to delimit the field of detection of the sensor. If the sensor is pointed in a vacuum space the coverage distance is reduced to 8m. Where is not possible a wall / wall or ceiling / floor installation, it is preferred a tilted sensor installation.

## AF974F

Vista laterale - Side view



Vista dall'alto - Top view



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.







Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box








## Rivelatori radio perimetrali Wireless perimeter detectors

Descrizione Description		Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<b>per /for AF949PLUS - AF999PLUS</b> <b>AF914R-DB</b> Rivelatore perimetrale via radio, colore bianco, per centrali AF949PLUS, AF999PLUS e AF926PLUS. Trasmissione in doppia frequenza (Dual band). Segnale di allarme differenziato per contatto magnetico e ingresso ausiliario della morsettiere. Dimensioni: 136x31x28mm. <i>Wireless perimeter detector, white colour, for AF949PLUS, AF999PLUS and AF926PLUS central units. Dual band transmission. Different alarm signals for magnetic contact and auxiliary onboard input. Dimensions: 136x31x28mm.</i>	1	1	
			<b>AF914R-MDB</b> Come sopra - colore marrone. <i>See above - brown colour.</i>	1	1
		<b>per /for AF927PLUS - AF927PLUSTC</b> <b>AF915R-DB</b> Rivelatore perimetrale via radio, colore bianco RAL 9016, per centrali AF927PLUS e AF927PLUSTC. Trasmissione in doppia frequenza (Dual band). Segnale di allarme differenziato per contatto magnetico e n.2 ingressi ausiliari della morsettiere. Doppio reed di cui uno per funzione tamper magnetico. Batteria: 1xCR123 inclusa. Dimensioni: 23x25x134mm. <i>Radio perimeter detector, white RAL 9016 colour, for AF927PLUS and AF927PLUSTC central units. Dual frequency transmission (Dual Band). Differentiated alarm signal for magnetic contact and n.2 auxiliary inputs of the terminal board. Double reed, one of which for magnetic tamper function. Battery: 1xCR123 included. Dimensions: 23x25x134mm.</i>	1	1	
			<b>AF915R-MDB</b> Come sopra - colore marrone. <i>See above - brown colour.</i>	1	1

## Rivelatori filari da esterno Wired outdoor detectors



Descrizione Description		Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<b>AF969F</b> Rivelatore doppia tecnologia a tenda per la protezione di varchi. Portata massima: 12m. Assorbimento 32mA. Conforme alla norma EN 50131-2-4 Grado 2. Classe ambientale IV (esterno). Dimensioni: 110x44x46 mm. Fornito con tettuccio, staffa per montaggio angolare (90°) e lente PET immunity. <i>Dual technology curtain detector for the protection of openings. Maximum range: 12m. Current consumption 32mA. Standard compliance: EN50131-2-4 Grade 2, CLASS IV (Outdoor). Dimensions: 110x44x46 mm. Protection cover, angle bracket and PET immunity lens included.</i>	1	1	
			<b>AF969S</b> Snodo per AF969F. <i>Joint for AF969F.</i>	1	1
		<b>AF974F</b> Rivelatore volumetrico di movimento a triplo sensore: doppio PIR (passive infra-red detector che rileva elementi di temperatura differente rispetto allo sfondo generando un allarme) e microonda (che analizza le radiazioni riflesse di un corpo in movimento). Portata massima: 12m. Assorbimento 45mA. Conforme alla norma EN 50131-2-4 CLASSE III GRADO 2. Dimensioni: 185X85X80 mm. Fornito con tettuccio. <i>Triple-sensor volumetric motion detector: double PIR (passive infra-red detector that detects elements of different temperature than the background, generating an alarm) and microwave (which analyzes the reflected radiation of a moving body). Maximum range: 12m. Current consumption 45mA. Standard compliance: EN 50131-2-4 CLASSE III GRADO 2. Dimensions: 185X85X80 mm. Protection cover included.</i>	1	1	
			<b>AF974S</b> Snodo per AF974F. <i>Joint for AF974F.</i>	1	1

Le dimensioni, salvo diversamente specificato, sono in mm  
Dimensions, except where otherwise specified, are in mm

Prodotto per Export  
For Export only

Imballo Minimo pcs  
Min. Packaging pcs

Imballo Standard pcs  
Std. Packaging pcs

DOMOTICA  
Home Automation

GESTIONE ALBERGHERIA  
HOTEL MANAGEMENT  
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA  
SAFETY-SECURITY



# Antintrusione

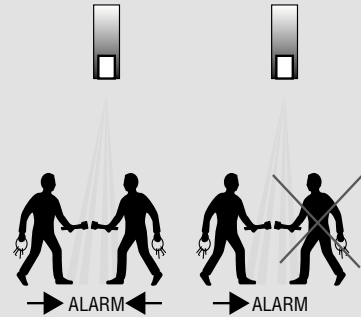
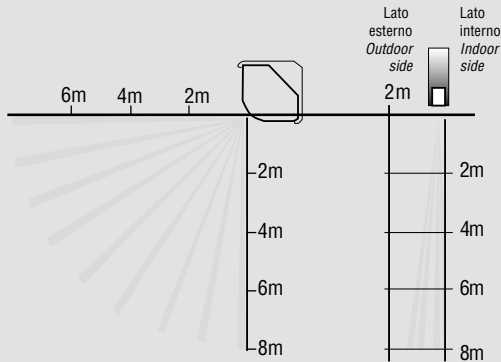
Anti-intrusion

Diagrammi di copertura

Coverage diagram

626

## AF965R-DB - AF975R-DB



Nota: L'allarme avviene attraversando entrambe le barriere create dai sensori PIR, oppure prima quella esterna, poi quella interna (non il contrario).

Note: The alarm is sent only if you go through both the two curtains created by the 2 PIR or if you go through the external curtain and then through the internal one (it doesn't work in the reverse way).

### AF965R-DB

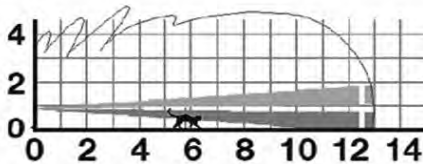
Da utilizzare solo con centrali  
AF927PLUS - AF927PLUSTC  
To be used only with control unit  
AF927PLUS - AF927PLUSTC

### AF975R-DB

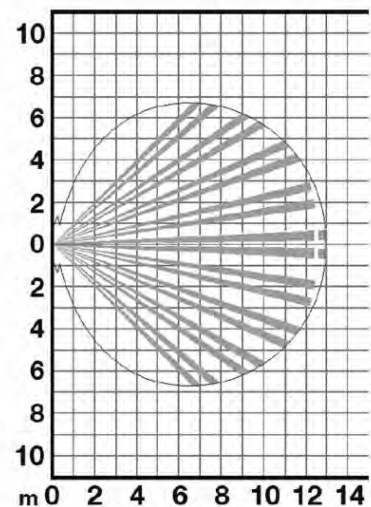
Da utilizzare solo con centrali  
AF949PLUS - AF999PLUS - AF926PLUS  
To be used only with control unit  
AF949PLUS - AF999PLUS - AF926PLUS

## AF964R-DB

### Vista verticale Vertical view



### Vista in pianta Plan view



Caratteristiche Tecniche Technical Features



Per la disponibilità contattare  
la rete commerciale  
For availability please contact  
sales dept.



Disponibilità fino ad  
esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola  
rettangolare inglese  
Product for British standard  
rectangular box

**AF974R-DB**

Diagramma sensore PIR – Vista dall'alto  
*PIR sensor coverage – Top view*

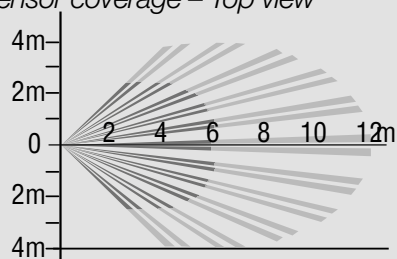


Diagramma sensore PIR – Vista laterale  
*PIR sensor coverage – Side view*

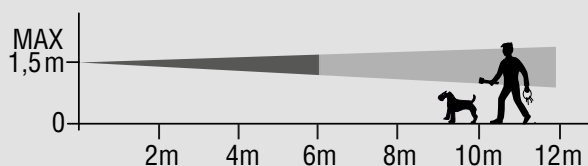
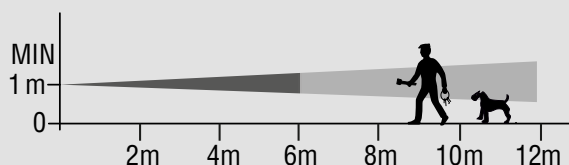
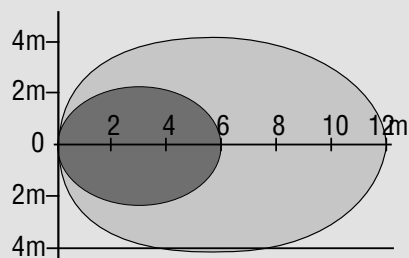
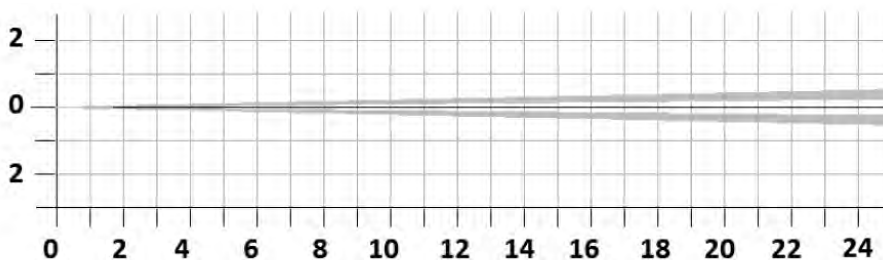


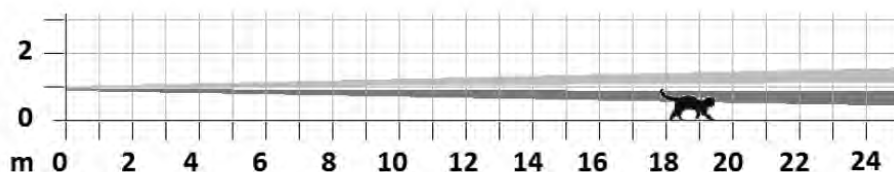
Diagramma sensore MW – Vista dall'alto  
*MW sensor coverage – Top view*


**AF976R-DB**

**Vista in pianta** *Plan view*



**Vista verticale** *Vertical view*







# Antintrusione

Anti-intrusion

Rivelatori radio da esterno e/o esterno riparato  
Wireless outdoor and/or sheltered outdoor detectors



628

Descrizione Description

Info

€

□

□



AF974R-DBS

AF974R-DB

### AF974R-DB

Rivelatore doppia tecnologia radio per esterno riparato. Trasmissione dual band. Compatibile con le centrali radio AVE (AF926PLUS, AF949PLUS e AF999PLUS). Da completare con snodo AF961. Alimentazione: n.3 batterie AA 1,5V. Dimensioni: 155x87x48mm.

*Dual technology radio dectector for sheltered outdoor use. Dual band transmission. It can be used with the radio central units made by AVE (AF926PLUS, AF949PLUS and AF999PLUS). To be completed with AF961 joint. Power supply: n.3 1,5V AA batteries. Dimensions: 155x87x48mm.*

1 1

### AF974R-DBS

Snodo e cover per AF974R-DB. Permette la corretta protezione del rivelatore AF974R-DB. Joint and cover for AF974R-DB. It allows the correct protection of the AF974R-DB detector.

1 1

### AF975R-DB

Rivelatore perimetrale radio dual band a doppio sensore PIR e antiaccecamento. L'allarme avviene attraversando entrambe le barriere create dai PIR, oppure prima quella esterna, poi quella interna (non il contrario): le due possibilità sono selezionabili in funzione dell'utilizzo. Portata 8m. Classe ambientale III (esterno riparato). Batteria CR123. Dimensioni: 80x80x23mm.

**Da utilizzare solo con centrali AF949PLUS - AF999PLUS - AF926PLUS**  
*Dual band radio curtain effect detector with double PIR and anti-blinding functional. The alarm is sent only if you go through both the two curtains created by the 2 PIR or if you go through the external curtain and then through the internal one (it doesn't work in the reverse way). The installer can select the two different functions. Range 8m. ENVIRONMENTAL CLASS III (Sheltered outdoor or indoor extreme conditions). Battery CR123. Dimensions: 80x80x23mm.*

1 1

**To be used only with control unit AF949PLUS - AF999PLUS - AF926PLUS**



AF975R-DB

per / for  
AF949PLUS - AF999PLUS



AF964R-DBS

AF964R-DB

### AF964R-DB

Rivelatore da esterno volumetrico di movimento a doppio PIR + microonde, funzione pet immunity. Fornito con staffa di supporto a muro. Il magnete anti asportazione fornito in dotazione deve essere sempre montato.

Installazione "a bandiera" mediante lo snodo AF964R-DBS.  
*Dual PIR and microwave volumetric motion detector for outdoor use, pet immunity function available. Supplied with wall support bracket.*

*The supplied magnet must always be fitted. "Flag" installation using the AF964R-DBS joint.*

1 1

### AF964R-DBS

Snodo per AF964R-DB e AF976R-DB  
Joint for AF964R-DB and AF976R-DB

1 1



AF965R-DB

### AF965R-DB

Rivelatore perimetrale radio dual band a doppio sensore PIR e antiaccecamento. L'allarme avviene attraversando entrambe le barriere create dai PIR, oppure prima quella esterna, poi quella interna (non il contrario): le due possibilità sono selezionabili in funzione dell'utilizzo. Portata 8 m. Classe ambientale III (esterno riparato). Batteria: 1xCR123 inclusa. Colore RAL 9016. Dimensioni: 79x23x79mm.

**Da utilizzare solo con centrali AF927PLUS - AF927PLUSTC**  
*Dual band radio perimeter detector with dual sensor PIR and anti-blinding. The alarm is triggered by crossing both barriers created by the PIR sensors, or first the outdoor one, then the indoor one (not the opposite): the two options can be selected according to use. Range 8 m. Environmental class III (outdoor sheltered). Battery: 1xCR123 included. Colour RAL 9016. Dimensions: 79x23x79mm.*

**To be used only with control unit AF927PLUS - AF927PLUSTC**

1 1

per / for  
AF927PLUS - AF927PLUSTC



AF964R-DBS

AF976R-DB

### AF976R-DB

Rivelatore effetto tenda da esterno, doppio PIR. Batterie: 2xCR123. Portata 25m. Fornito con staffa di supporto a muro. Il magnete anti asportazione fornito in dotazione deve essere sempre montato.

Installazione "a bandiera" mediante lo snodo AF964R-DBS.  
*Dual infra-red detectors. Two passive PIR infrared sensors. 2xCR123 batteries. Range 25m. The supplied magnet must always be fitted.*

*"Flag" installation using the AF964R-DBS joint.*

1 1



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.






Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



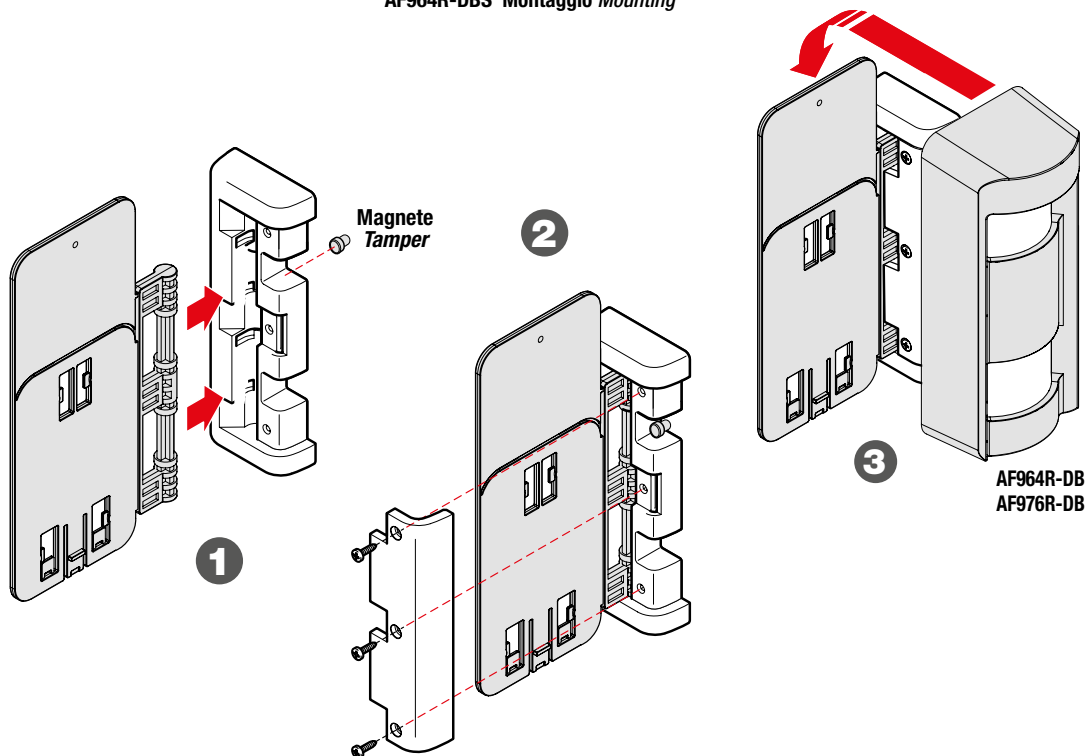
## Combinatori telefonici Telephone diallers

	Descrizione <i>Description</i>	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	629
 AF986GSM	<b>AF986GSM</b> Combinatore telefonico via filo bidirezionale GSM 2G: n.4 canali vocali, n.4 canali SMS, n.6 SMS tecnici, n.2 uscite open collector comandabili anche da SMS. Tastiera alfanumerica e display LCD a bordo. Da completare con n.2 batterie AF916. Alimentazione 10-14Vcc. Dimensioni: 161x110x30mm. <i>Hardwired 2-way 2G GSM telephone dialler. n.4 channels with vocal messages, n.4 channels with SMS, n.6 technical SMS, n.2 open collector outputs that you can manage also via SMS. Alphanumeric keyboard and LCD on board. To be completed with n.2 AF916 batteries. Power Supply: 10-14Vdc. Dimensions: 161x110x30mm.</i>			1	1	
 AFGSM03	<b>AFGSM03</b> Modulo GSM per combinatore telefonico. Collegato alla scheda madre delle centrali AF999EXP e AF949PLUS, permette la trasmissione degli allarmi delle centrali AF999EXP e AF949PLUS sulla linea GSM 2G. Permette il controllo completo della centrale anche tramite SMS. <i>GSM module for telephone dialler. Connected to the main board of the AF999EXP and AF949PLUS central units it allows to transmit via the GSM 2G network the alarms coming from the AF999EXP and AF949PLUS central units. It allows the complete control of the central unit also via SMS.</i>	per /for AF999PLUS - AF949PLUS		1	1	
 AFGSM04 AFGSM04-4G	<b>AFGSM04</b> Modulo GSM 2G per centrali AF927PLUS e AF927PLUSTC. Innesto a pettine in centrale. Consente invio, ricezione di SMS e chiamate vocali per la gestione bidirezionale della centrale. <i>GSM 2G module for AF927PLUS and AF927PLUSTC control units. Comb coupling to the control unit. Allows SMS and voice calls to be sent and received for two-way management of the control unit.</i>	per /for AF927PLUS - AF927PLUSTC		1	1	
	<b>AFGSM04-4G</b> Modulo GSM 4G-LTE. Consente la gestione completa delle centrali da remoto, l'invio di messaggi SMS e le chiamate vocali. <i>4G-LTE GSM module. It allows the complete management of the control panels remotely, the sending of SMS messages and voice calls.</i>			1	1	



Nota: disponibili moduli GSM con antenna esterna. Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
*Note: GSM module available with external antenna. For availability please contact sales dept.*

### AF964R-DBS Montaggio Mounting



Le dimensioni, salvo diversamente specificato, sono in mm  
Dimensions, except where otherwise specified, are in mm

Prodotto per Export  
For Export only

Imballo Minimo pcs  
Min. Packaging pcs

Imballo Standard pcs  
Std. Packaging pcs

DOMOTICA  
Home Automation

GESTIONE ALBERGHIERA  
HOTEL MANAGEMENT  
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA  
SAFETY-SECURITY



# Antintrusione

## Anti-intrusion

### Sirene filari Wired sounders



630



**AF53900N**  
**AF53900VN**  
Design: Luca Merletti



**AF999RS**



**AF442099RS**

#### Descrizione Description

Info

€

□

□

#### AF53900N

Sirena autoalimentata da esterno. Pressione acustica 123dB a 1m. IP34.  
Da completare con n.1 batteria AF911.  
*Outdoor self powered siren. 123dB at 1m acoustic pressure. IP34.  
To be completed with n.1 AF911 battery.*

1 1

#### AF53900VN

Sirena senza componenti interni per l'utilizzo come deterrente.  
*Sounder without internal components to be used as a deterrent.*

1 1

#### AF999RS

Sirena ausiliaria filare da parete. Pressione acustica 90dB a 3m  
Alimentazione 12Vcc - 120mA.  
*Wired wall mounted auxiliary siren. 90dB at 3m acoustic pressure.  
Power supply: 12Vdc - 120mA.*

1 1

#### AF442099RS

Sirena ausiliaria rossa da incasso. Utilizzabile anche come avvisatore acustico grazie alla possibilità di impostazione di due livelli di intensità sonora. Possibilità di scelta di 4 diversi suoni acustici. Pressione acustica 90dB a 3m. Alimentazione 12Vcc. S44.  
*Flush-mounted auxiliary red siren. It can also be used as an acoustic alarm thanks to the possibility of two sound intensity levels. Possibility to choose among 4 different acoustic sounds. Sound pressure 90dB at 3m. 12Vdc power supply. S44.*

1 1



Design: Luca Merletti

### Sirene radio Wireless sounders

#### Descrizione Description

Info

€

□

□



**AF53902R-DB**



**AF53903R-DB**

per /for  
AF999PLUS  
AF949PLUS

#### AF53902R-DB

Sirena radio dual band con messaggi vocali. Batteria AF915 inclusa.  
Compatibile con le centrali radio AVE AF926PLUS, AF949PLUS e AF999PLUS.  
*Dual band wireless siren with vocal messages. AF915 battery included.  
It can be used with the radio central units made by AVE AF926PLUS, AF949PLUS  
and AF999PLUS.*

1 1

per /for  
AF927PLUS - AF927PLUSTC

#### AF53903R-DB

Sirena radio dual band con messaggi vocali. Possibilità di selezionare la segnalazione ottica e/o acustica in modo indipendente per i vari eventi.  
Compatibile con le centrali radio AVE (AF927PLUS e AF927PLUSTC).  
Elevato grado di autoestinguenza secondo Normativa 50131-4.  
Batterie: 6XLR20 incluse. Colore RAL 9016. Dimensioni: 350x100x240mm.  
*Dual band radio siren with voice messages. Optical and acoustic signals can be independently selected for each type of event. It can be used with the radio central units made by AVE (AF927PLUS and AF927PLUSTC).  
High degree of self-extinguishing according to 50131-4 Standard.  
Batteries: 6XLR20 included. Colour RAL 9016. Dimensions: 350x100x240mm.*

1 1



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out








Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



## Alimentatori - Trasformatori - Batterie

### Power supplies - Transformers - Batteries

		Descrizione <i>Description</i>	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	631
		<b>ALI12-5A</b> Alimentatore ausiliario con n.2 uscite (presenza alimentazione, tensione batteria bassa). Da completare con n.2 batterie AF912 <i>Auxiliary power supply with 2 outputs (power supply, low battery voltage). To be completed with n.2 AF912 batteries.</i>			1	1	
		<b>441082ALI</b> Alimentatore supplementare da incasso n.1 modulo S44 - serie Domus. Tensione di ingresso: 85-265Vca - 50-60Hz. Tensione d'uscita 12Vcc. Corrente erogabile: 400mA a servizio continuo. <i>Additional flush mounted power supply n.1 module S44 - Domus series. Input voltage 85-265Vac - 50-60Hz. Output voltage 12Vdc. Suppliable current: 400mA continuous.</i>			1	1	
	<b>ALI 12-5A</b>	<b>443082ALI</b> Come sopra. S44 serie Allumia. <i>See above. S44 Allumia series.</i>			1	1	
	   	<b>445082ALI</b> Come sopra. S44 serie Tekla. <i>See above. S44 Tekla series.</i>			1	1	
<b>441082ALI</b> <b>443082ALI</b> <b>445082ALI</b> <b>449082ALI</b>	<b>449082ALI</b> Come sopra. S44 serie Class (RAL 1013). <i>See above. S44 Class series (RAL 1013).</i>			1	1		
	<b>45382G</b> Trasformatore 230/12V 2VA. Serie Noir. <i>Transformer 230/12V 2VA. Noir series.</i>			1	6		
	<b>45982G</b> Trasformatore 230/12V 2VA. Serie Blanc. <i>Transformer 230/12V 2VA. Blanc series.</i>			1	6		
<b>45382G</b> <b>45982G</b>	<b>45B82G</b> Trasformatore 230/12V 2VA. Serie Banquise. <i>Transformer 230/12V 2VA. Banquise series.</i>			1	6		
	<b>5347</b> Trasformatore 230/12-24V 15VA. 2 mod DIN. <i>Transformer 230/12-24V 15VA. 2 DIN modules.</i>			1	1		
	<b>AF910</b> Batteria ricaricabile 6V 1,2 Ah. <i>Rechargeable battery 6V 1,2 Ah.</i>			1	1		
<b>5347</b>	<b>AF911</b> Batteria ricaricabile 12V 1,8 Ah (per AF53900, AF926, AF926PLUS, AF927PLUS e AF927PLUSTC). <i>Rechargeable battery 12V 1,8 Ah (for AF53900, AF926, AF926PLUS, AF927PLUS and AF927PLUSTC).</i>			1	1		
	<b>AF912</b> Batteria ricaricabile 12V 6,5 Ah (per AF997, AF998EXP, AF949PLUS e AF999PLUS). <i>Rechargeable battery 12V 6,5Ah (for AF997, AF998EXP, AF949PLUS and AF999PLUS).</i>			1	1		
	<b>AF915</b> Batteria al litio 7,2V 13Ah (per AF53901R-DB e AF53902R-DB). <i>Lithium battery 7,2V 13Ah (for AF53901R-DB and AF53902R-DB).</i>			1	1		
	<b>AF916</b> Batteria al litio 3,6V 2,2Ah (per AF906RR) e AF986GSM. <i>Lithium battery 3,6V 2,2Ah (for AF906RR) and AF986GSM.</i>			1	1		
	<b>AF918</b> Batteria ricaricabile 12V 4,2Ah (per ALI2415). <i>Rechargeable battery 12V 4,2Ah (for ALI2415).</i>			1	1		
	<b>AF919</b> Batteria ricaricabile 12V 12Ah (per ALI2450 e AF999PLUS). <i>Rechargeable battery 12V 12Ah (for ALI2450 and AF999PLUS).</i>			1	1		



# Antintrusione

Anti-intrusion

Prodotti per ricambistica

Spare parts products

632



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.

	Descrizione Description	Info	€	□	□
	<b>AFEX8I-RE</b> Modulo espansione remoto ad 8 ingressi per AF948, AF948-C, AF998EXP. <i>Remote expansion module with 8 inputs for AF948, AF948-C, AF998EXP.</i>			1	1
per/for AF948 AF948-C AF998EXP	<b>AF907RR</b> Ricevitore radio. Permette di collegare i rivelatori della gamma radio alle centrali per AF948, AF948-C, AF998EXP. <i>Wireless receiver. It allows to connect all the wireless detectors to the AF948, AF948-C, AF998EXP central units.</i>			1	1
per/for AF998EXP	<b>TSINT01</b> Interfaccia per Touch screen. Permette di collegare i touch screen AVE alla centrale AF998EXP. <i>Interface for AVE touch screen. It allows to connect the anti-intrusion central unit AF998EXP to AVE touch screens.</i>			1	1
per/for AF996PLUS	<b>AFPC03</b> Cavo RS232 per programmazione centrale AF996PLUS. Permette la programmazione di tutti i parametri della centrale ed il monitoraggio da PC. <i>RS232 programming cable for AF996PLUS central unit. It allows setting all the parameters of the central unit and the monitoring via a PC.</i>			1	1
per/for AF996PLUS	<b>AF996TAST</b> Tastiera per centrale AF996PLUS. Montaggio a parete su scatola 3 e 2 moduli o ad incasso su maxi modulo S45. Indicatori a led, assorbimento max 70mA. Dimensioni: 102x125x30mm. <i>Keypad for AF996PLUS central unit. It can be used for wall mounted installation (2 or 3 module boxes) or on the flush mounted S45 maxi module. Led indicators, max current adsorbition 70mA. Dimensions: 102x125x30mm.</i>			1	1
	<b>T9R</b> Telecomando a 9 pulsanti per sistema radio. Permette il controllo delle centrali antintrusione radio e dei ricevitori radio. Dimensioni: 41x41x10mm. <i>9-push buttons remote control for radio system. It allows to control the radio anti-intrusion central units and radio receivers. Dimensions: 41x41x10mm.</i>			1	1



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out





Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box

## Allarmi tecnici

### Technical alarms




### Rivelatori di fughe di gas da parete Wall mounted gas detectors

	Descrizione Description	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	633
 <p><b>RG1-G</b> <b>RG1-M</b></p>	<p><b>RG1-G</b> Rivelatore GPL da parete. Alimentazione 230Vca. Uscita con contatto in scambio NA+NC libero da potenziale. Funzione di autodiagnosi attivabile da pulsante frontale. Dimensioni: 156x95x42mm. <i>Wall mounted LPG gas detector. Supply 230Vac. Output with changeover potential free contact NO+NC. With selftest. Dimensions: 156x95x42mm.</i></p>			1	1	
	<p><b>RG1-M</b> Rivelatore di gas metano da parete. Caratteristiche come RG1-G. <i>Wall mounted methane gas detector. Technical data see RG1-G.</i></p>			1	1	
 <p><b>RG1/C02</b></p>	<p><b>RG1/C02</b> Rivelatore di anidride carbonica - visualizzazione livello CO<sub>2</sub> a mezzo sinottico con n.6 led - alimentazione 100÷240Vca 50-60Hz - portata contatto in scambio uscita 8A resistivi - pulsante touch frontale per impostazione stato: AUTO/ON/OFF - soglia di intervento impostabile a 1000ppm o 1500ppm - installabile a parete e su scatola tonda/quadrata. Dimensioni: 100x80x28mm. <i>Detector of carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) - the level of CO<sub>2</sub> is shown by synoptic display via n.6 leds - power supply 100 ÷ 240Vac 50-60Hz - free potential relay output NO/C/NC (8A resistive load) - front touch button that can be used to set the status: AUTO / ON / OFF - the trip threshold can be set at 1000ppm or at 1500ppm - the device allows wall-mounting on round and square boxes. Dimensions: 100x80x28mm.</i></p>			1	1	

RG1/C02

### Elettrovalvole per gas Electrovalves for gas

	Descrizione Description	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 <p><b>EVG12</b> <b>EVG220</b></p>	<p><b>EVG12</b> Elettrovalvola 12Vca - 3/4" - 8,5W. <i>Electrovalve 12Vac - 3/4" - 8,5W.</i></p>			1	1
	<p><b>EVG220</b> Elettrovalvola 230Vca - 3/4" - 14VA. <i>Electrovalve 230Vac - 3/4" - 14VA.</i></p>			1	1
	<p><b>Nota:</b> utilizzare con sensori RG1-G e RG1-M. <i>Note: to be used with RG1-G and RG1-M.</i></p>				

La gamma di rivelatori per allarmi tecnici può essere integrata con i dispositivi della gamma Domus Air - Controllo dell'Ambiente  
The range of detectors for technical alarms can be integrated with devices from the Domus Air range - Environmental Control



VMC CENTRALIZZATA CON RECUPERO DI CALORE  
CENTRALISED HEAT RECOVERY UNIT

TOUCH SCREEN

IGROSTATO /HYGROSTAT

**Domusair®**

REGOLATORE VELOCITA' / SPEED CONTROLLER

INTERFACCIA ANALOGICA PER VMC  
CIV / ANALOG INTERFACE

Le dimensioni, salvo diversamente specificato, sono in mm  
Dimensions, except where otherwise specified, are in mm

Prodotto per Export  
For Export only

Imballo Minimo pcs  
Min. Packaging pcs

Imballo Standard pcs  
Std. Packaging pcs

DOMOTICA  
Home Automation

GESTIONE ALBERGHIERA  
HOTEL MANAGEMENT  
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA  
SAFETY-SECURITY



# Sistemi indirizzati di rivelazione automatica di incendio

Addressed automatic fire detection systems

Vista d'insieme del sistema indirizzato di rivelazione automatica di incendio

Addressed automatic fire detection systems overview

634



### AC502

Centrale indirizzata a 2 loop:

- Ampio display LCD
- 240 dispositivi per ogni loop
- 100 zone logiche
- Corrente del loop di 500mA
- Gestione da PC tramite connessione USB e LAN
- Certificazioni CPR della centrale e di tutte le periferiche associate.

Addressed central unit with 2 loops:

- Wide LCD display
- 240 devices for each loop
- 100 logical zones
- Loop current of 500mA
- Control via PC with USB or LAN connection
- CPR approval of the central unit and all associated peripherals.



### ACINT01

Interfaccia LAN per centrali antincendio serie "500".

LAN interface for series "500" central units.



### PE500IND

Pulsante "indirizzato" con membrana riarmabile.  
Addressed call point with resettable plastic element.



### AC500C1

Modulo ad 1 uscita controllato.  
1 output supervised module.



### SF500IO

Rivelatore ottico di fumo "indirizzato".  
Addressed optical smoke detector.

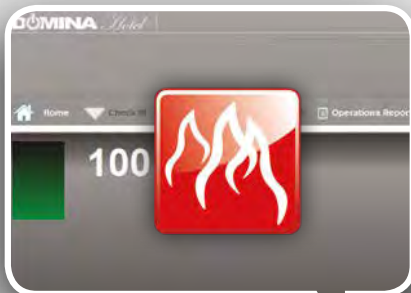
### SF500B

Base per rivelatori "indirizzati".  
Base for addressed detectors.



### AC500C1R

Modulo di uscita a rele'.  
Output module with relay.



**domina** smart  
Advance Hotel System



I sistemi di rivelazione automatica di incendio possono essere **INTEGRATI CON LA GESTIONE ALBERGHIERA "DOMINA HOTEL"**.

The automatic fire detection systems can be **INTEGRATED WITH THE HOTEL AUTOMATION SYSTEM "DOMINA HOTEL"**.



**SF500IO**  
Rivelatore ottico di fumo "indirizzato".  
*Addressed optical smoke detector.*

**SF500BS**  
Base con sounder.  
*Base with sounder.*



**AC500RR**  
Modulo traslatore "radio".  
*Wireless translator module.*



**SF500IOR**  
Rivelatore ottico di fumo "radio".  
*Wireless optical smoke detector.*



**AC500SI**  
Sirena elettronica "indirizzata".  
*Electronic addressed siren.*



**AC500RR**  
Modulo traslatore "radio".  
*Wireless translator module.*



**PE500R**  
Pulsante "radio" con membrana riarmabile.  
*Wireless call point with resettable plastic element.*



**PE500IND**  
Pulsante "indirizzato" con membrana riarmabile.  
*Addressed call point with resettable plastic element.*



**SF500IT**  
Rivelatore termovelocimetrico "indirizzato".  
*Addressed thermal detector.*

**SF500B**  
Base per rivelatori "indirizzati".  
*Base for addressed detectors.*



I sistemi di rivelazione automatica di incendio possono essere **INTEGRATI CON LA DOMOTICA PER RSA**

*The automatic fire detection systems can be **INTEGRATED WITH THE NURSING HOME AUTOMATION.***







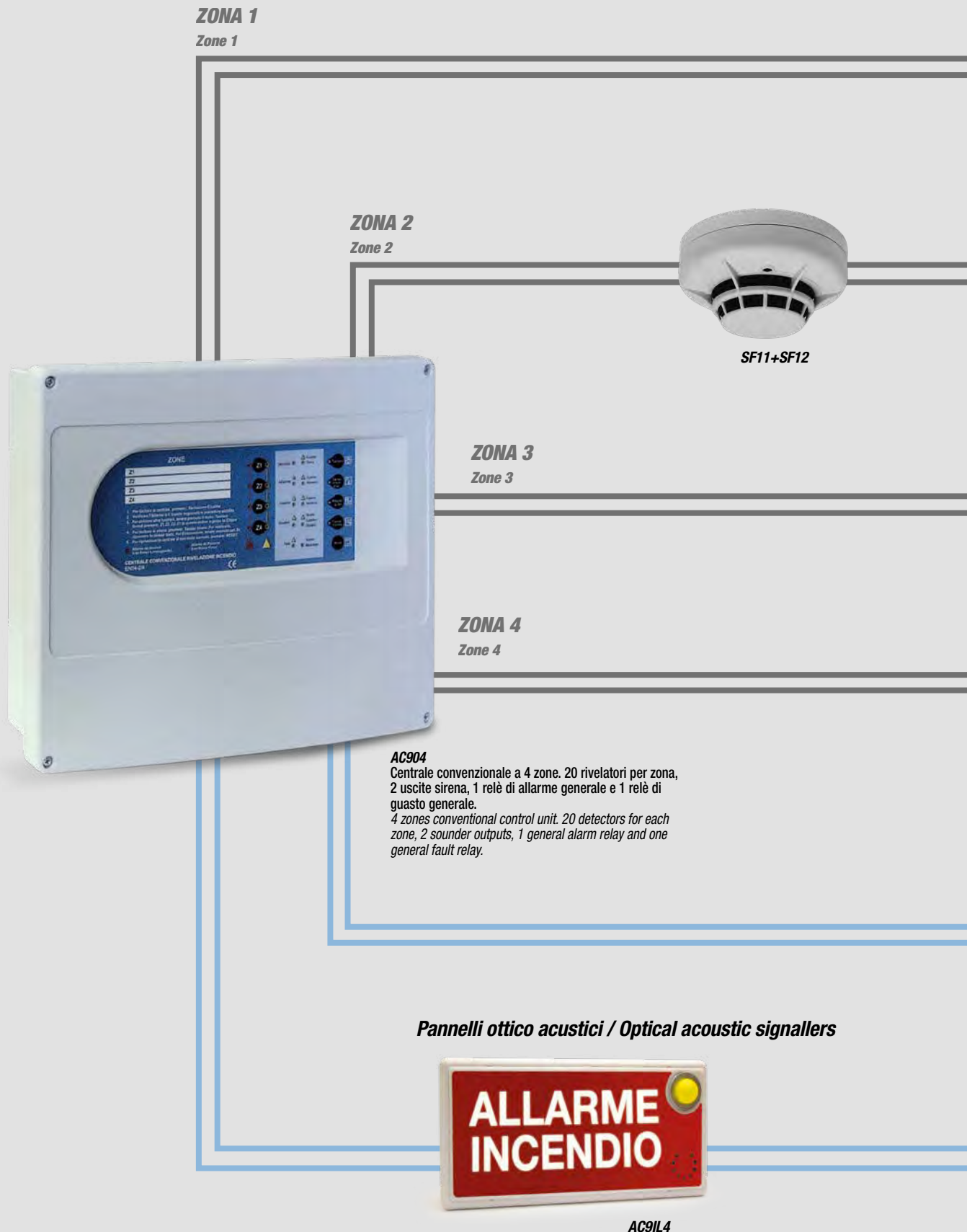
# Sistemi convenzionali di rivelazione automatica di incendio

Conventional automatic fire detection systems

Vista d'insieme del sistema convenzionale di rivelazione automatica di incendio

Conventional automatic fire detection systems overview

636



**Rivelatori ottici / Optical detectors**



SF10+SF12

(Max 20)



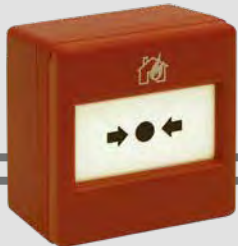
SF10+SF12

**Rivelatori termici / Thermal detectors**

(Max 20)

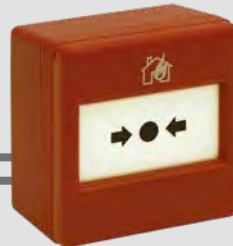


SF11+SF12



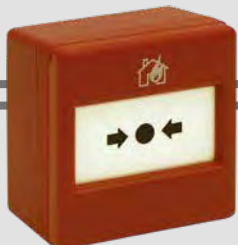
PE11

(Max 32)



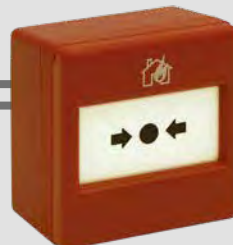
PE11

**Pulsanti a rottura vetro / Break glass call points**



PE11

(Max 32)



PE11

**Sirene / Sounders**



AC997N



AC997N



AC9IL4






# Sistemi di rivelazione automatica di incendio




## Automatic fire detection systems

### Sistemi convenzionali Conventional systems

638

	Descrizione <i>Description</i>	Info	€	□	□
	<b>AC904</b> Centrale convenzionale a 4 zone. n.20 rivelatori per zona, n.2 uscite sirena, n.1 relè di allarme generale e un relè di guasto generale. Da completare con n.2 batterie AF912 (12V 6,5Ah). Dimensioni: 380x320x110mm. <i>4 zones conventional control unit. n.20 detectors for each zone, n.2 sounder outputs, n.1 general alarm relay and one general fault relay. To be completed with n.2 AF912 batteries (12V 6,5Ah). Dimensions: 380x320x110mm.</i>			1	1
<b>AC904</b>				1	1
	<b>SF10</b> Rivelatore ottico convenzionale per centrale AC904. <i>Conventional optical smoke detector for AC904 central unit.</i>			1	1
<b>SF10 + SF12</b>				1	1
	<b>SF11</b> Rivelatore termovelocimetrico convenzionale per centrale AC904. <i>Conventional rate of rise heat detector for AC904 central unit.</i>			1	1
<b>SF11 + SF12</b>				1	1

### Pulsanti a rottura vetro *Break glass call point*

	Descrizione <i>Description</i>	Info	€	□	□
	<b>PE10</b> Pulsante manuale a rottura vetro per sistemi convenzionali. n.1 contatto in scambio da 24Vcc/3A. Grado di protezione IP66. Dimensioni: 87x87x59mm <i>Break glass call point for conventional alarm activation. n.1 switching contact 24Vdc/3A. IP66 protection degree. Dimensions: 87x87x59mm</i>			1	1
<b>PE10</b>				1	1
	<b>PE11</b> Pulsante manuale a rottura vetro per sistemi convenzionali. n.1 contatto in scambio da 24Vcc/3A. Grado di protezione IP42. Fornito con membrana riarmabile. Dimensioni: 87x87x55mm <i>Break glass call point for conventional alarm activation. n.1 switching contact 24Vdc/3A. IP42 protection degree. Supplied with resettable device. Dimensions: 87x87x55mm</i>			1	1
<b>PE11</b>				1	1
	<b>PE90</b> Martelletto a catena per PE03, PE04 e PE08. <i>Hammer with chain for PE03, PE04 and PE08.</i>			10	10
<b>PE90</b>				10	10
	<b>PE91</b> Vetrino di sostituzione per PE01. <i>Spare glass for PE01.</i>			10	10
	<b>PE96</b> Vetrino di ricambio per PE10, PE11. <i>Spare glass for PE10, PE11.</i>			10	10



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.










Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box

## Avvisatori d'allarme e Accessori

### Alarm devices and Accessories

		Descrizione <i>Description</i>	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	639
	<b>AC9RP1</b>	<b>AC9RP1</b> Indicatore ottico fuoriporta per rivelatore incendio. <i>Optical signal repeater for fire detector.</i>			1	1	
	<b>AC9IL4</b>	<b>AC9IL4</b> Avvisatore ottico acustico per segnalazione d'allarme incendio. Alimentazione 24Vcc. Assorbimento 130mA a 24Vcc. Parte ottica realizzata con LED ad alta luminosità. Grado di protezione IP54. Conforme alle normative EN 54-3 ed EN 54-23. Dimensioni: 365x175x55mm. <i>Optical acoustic signaller for fire alarm signalling. 24Vdc power supply. Consumption 130mA at 24Vdc. Optical part made with a high-brightness LED. IP54 protection degree. Standard compliance: EN 54-3 and EN 54-23. Dimensions: 365x175x55mm.</i>			1	1	
	<b>AC997N</b>	<b>AC997N</b> Sirena elettronica fornita con base. <i>Electronic sounder with base included.</i>			1	1	
	<b>AC997SN</b>	<b>AC997SN</b> Sirena elettronica fornita con base. IP65. <i>Electronic sounder with base included. IP65.</i>			1	1	
	<b>ACMAG01</b>	<b>ACMAG01</b> Elettromagnete per porta tagliafuoco - forza di ritenuta 50Kg - pulsante di sblocco. <i>Electromagnet for fire doors retention 50kg - release button.</i>			1	1	
	<b>ALI2415</b>	<b>ALI2415</b> Alimentatore 24V/1,5A. Da completare con n.2 batterie AF918. Dimensioni: 300x220x175mm. <i>24V/1,5A power supply. To be completed with n.2 AF918 batteries. Dimensions: 300x220x175mm.</i>			1	1	
	<b>ALI2450</b>	<b>ALI2450</b> Alimentatore 24V/5A. Da completare con n.2 batterie AF919. Dimensioni: 260x450x205mm. <i>24V/5A power supply. To be completed with 2 AF919 batteries. Dimensions: 260x450x205mm.</i>			1	1	



# Sistemi di rivelazione automatica di incendio

Automatic fire detection systems

Sistema indirizzato con centrali da 1 a 4 loop  
Addressed system with 1-4 loops control panel

640

Descrizione Description

Info

€

□ □



AC501

## AC501

Centrale rivelazione incendio ad 1 loop con capacità di n.240 dispositivi. N.100 zone logiche, corrente di loop: 500mA. Programmazione tramite porta USB. Da completare con n.2 batterie AF912. Dimensioni: 420x360x85mm.  
*One loop fire detection control unit with the possibility of connecting n.240 detectors. N.100 logical zones, loop current of 500mA. Programmable via USB. To be completed with n.2 batteries (AF912). Dimensions: 420x360x85mm.*

1 1



AC502

## AC502

Centrale rivelazione incendio a 2 loop. Possibilità di connettere n.240 dispositivi per ciascun loop. N.100 zone logiche, corrente di loop: 500mA. Programmazione tramite porta USB. Da completare con n.2 batterie AF912. Dimensioni: 420x360x85mm.  
*N.2 loops fire detection control unit. Possibility of connecting n.240 detectors for each loop. N.100 logical zones, loop current of 500mA. Programmable via USB. To be completed with n.2 batteries (AF912). Dimensions: 420x360x85mm.*

1 1

## AC502EX2L

Scheda di espansione a 2 loop per centrale AC502.  
*2 loops expansion board for AC502 central unit.*

1 1

## ACINT01

Interfaccia LAN per centrali antincendio serie "500". Permette l'integrazione con i sistemi di gestione alberghiera "Domina hotel" e i sistemi domotici residenziali "Domina Plus".  
*LAN interface for series "500" control units. It allows the integration with the hotel automation systems "Domina Hotel" and the home automation systems "Domina Plus".*

1 1

## AC500P

Unità di programmazione serie "500". Permette la programmazione di tutte le periferiche della serie "500" (moduli, rivelatori, pulsanti, sirene).  
*Programming unit for series "500". It allows you to program all the devices of the "500" series (modules, detectors, push-buttons, sounders).*

1 1



ACINT01

## AC500PRA

Pannello remoto attivo per centrali A501 e AC502. E' sufficiente l'utilizzo di una sola interfaccia AC500RS485 per uno o più pannelli remoti.  
*Remote control and display panel for AC501 and AC502 central unit. It is enough to use a single AC500RS485 interface for one or more remote panels.*

1 1

## AC500RS485

Interfaccia RS485 per centrali AC501 e AC502. Permette la creazione di una rete RS485 in cui è possibile collegare più centrali tra loro (ogni centrale necessita di un'interfaccia AC500RS485) o collegare uno o più pannelli remoti.  
*RS485 interface for AC501 and AC502 central units. It allows the creation of an RS485 network in which it is possible to connect multiple control units (each control unit requires an AC500RS485 interface) or connect one or more remote panels.*

1 1



AC500P

Nota: programmare i dispositivi con il programmatore AC500P prima di installarli.  
*Note: please program the devices via the programming unit AC500P before connecting them.*

## Service Service

Descrizione Description



## SERVICE

Il codice SERVICE equivale ad un'ora di assistenza tecnica e/o attivazione impianto per tutti i prodotti AVE, ed in particolare per i prodotti appartenenti ai sistemi antintrusione, rivelazione automatica d'incendio, domotica e gestione alberghiera. Per informazioni commerciali contattare la rete vendita AVE.  
Il SERVICE è valido solo per sistemi e prodotti installati sul territorio nazionale italiano.  
*The SERVICE code is equivalent to one hour of technical assistance and / or activation facility for all products made by AVE, and especially for products belonging to anti-burglar systems, fire detection systems, home automation and hotel management systems. For sales information please contact the sales department of AVE. The SERVICE is available only for systems and products installed in Italy.*



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.








Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out





Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box

## Sistema indirizzato: periferiche filari

### Addressed system: wired devices

		Descrizione Description	Info	€	□	□	641
 <b>SF500IO</b> <b>SF500BS</b>		<b>SF500IO</b> Rivelatore ottico di fumo ("indirizzato") con isolatore, per centrali AC501 e AC502. <i>Addressed optical smoke detector with insulator for AC501, AC502 central units.</i>			1	1	
		<b>SF500IT</b> Rivelatore termovelocimetrico ("indirizzato") con isolatore, per centrali AC501 e AC502. <i>Addressed rate of rise heat detector with insulator for AC501 and AC502 central units.</i>			1	1	
 <b>SF500IT</b>		<b>SF500B</b> Base per rivelatori SF500IO e SF500IT. <i>Base for SF500IO and SF500IT detectors.</i>			1	1	
		<b>AC500M1</b> Modulo indirizzato ad un ingresso con isolatore per centrali AC501 e AC502. <i>One input addressed module with insulator for AC501 and AC502 central units.</i>			1	1	
 <b>SF500B</b>		<b>AC500C1</b> Modulo indirizzato ad un'uscita controllata con isolatore per centrali AC501 e AC502. <i>One supervised output addressed module with insulator for AC501 and AC502 central units.</i>			1	1	
		<b>AC500C1R</b> Modulo indirizzato di uscita a due relè con isolatore per centrali AC501 e AC502. <i>Two relay outputs addressed module with insulator for AC501 and AC502 central units.</i>			1	1	
 <b>AC500M1</b> <b>AC500C1</b> <b>AC500C1R</b>		<b>PE500IND</b> Pulsante manuale indirizzato con membrana riarmabile per centrali analogiche completo di isolatore di corto circuito. Per centrali AC501 e AC502. <i>Addressed glass call point for analogic control unit, with resettable plastic element and short-circuit insulator included. For AC501 and AC502 central units.</i> <i>Dimensions: 90x90x60 mm.</i>			1	1	
		<b>AC500SI</b> Sirena elettronica indirizzata per centrali AC501 e AC502. Pressione sonora 100dB, assorbimento 8mA. Dimensioni: 125x130x95mm. <i>Electronic addressed sounder for AC501 and AC502 central units. Sound pressure 100dB, Consumption 8mA. Dimensions: 125x130x95mm.</i>			1	1	
 <b>AC500SI</b>		<b>SF500BS</b> Base con sounder per centrali AC501 e AC502. Permette il montaggio di un sensore SF500IO o SF500IT. <i>Base with sounder for AC501 and AC502 central units. It allows you to mount a detector SF500IO or SF500IT on it.</i>			1	1	
		<b>PE500IND</b>					

## Sistema indirizzato: periferiche radio Addressed system: wireless devices

		Descrizione Description	Info	€	□	□
 <b>PE500R</b>		<b>AC500RR</b> Modulo traslatore radio. Permette di utilizzare il rivelatore radio SF500IOR ed il pulsante radio PE500R sulla centrali AC501 e AC502. <i>Dimensions: 120x155x50mm (antennas excluded).</i> <i>Wireless translator module. It allows you to use the wireless SF500IOR detector and the wireless PE500R call point with the AC501 and AC502 central units.</i> <i>Dimensions: 120x155x50mm (antennas excluded).</i>	<b>a commessa upon request</b>		1	1
		<b>SF500IOR</b> Rivelatore ottico di fumo radio per centrali AC501 e AC502. Necessita di traslatore radio AC500RR. <i>Wireless optical smoke detector for AC501 and AC502 central units. It can be used only together with the wireless translator AC500RR.</i>	<b>a commessa upon request</b>		1	1
 <b>SF500IOR</b>		<b>PE500R</b> Pulsante radio indirizzato per centrali AC501 e AC502. Necessita di traslatore radio AC500RR. Dimensioni: 90x90x60mm. <i>Wireless addressed call point for AC501 and AC502 central units. It can be used only together with the wireless translator AC500RR. Dimensions: 90x90x60mm.</i>	<b>a commessa upon request</b>		1	1
		<b>AC500RR</b>				

Le dimensioni, salvo diversamente specificato, sono in mm  
Dimensions, except where otherwise specified, are in mm





# Sistemi di rivelazione automatica di incendio

Automatic fire detection systems








Articoli speciali (disponibili a commessa)  
Special items (available upon request)



Per la disponibilità contattare  
la rete commerciale  
For availability please  
contact sales dept.

642

Rivelatori e dispositivi indirizzati speciali per centrali AC501 e AC502 *Special addressed detectors and devices for AC501 and AC502 central units*

01		Rivelatore ottico-termico per centrali AC501 e AC502. Necessita di base SF500B. <i>Optical-thermal detector for AC501 and AC502 central units. It can be used only together the SF500B base.</i>
02		Rivelatore termico radio per centrali AC501 e AC502. Completo di base. Necessita di traslatore radio AC500RR. <i>Wireless thermal detector for AC501 and AC502 central units. Base included. It can be used only together the wireless translator AC500RR.</i>
03		Pulsante manuale indirizzato IP67 con membrana riarmabile per centrali analogiche. Completo di isolatore di corto circuito. Per centrali AC501 e AC502. Dimensioni: 119x128x62mm. <i>Addressed IP67 glass call point for analogic control unit, with resettable plastic element and short-circuit insulator included. For AC501 and AC502 central units. Dimensions: 119x128x62mm.</i>
04		Cover trasparente di protezione per pulsanti PE500IND. Permette di prevenire eventuali falsi allarmi. <i>Transparent protection cover for PE500IND call points. It is a protective cover to help stop malicious or accidental false fire alarms.</i>
05		Indicatore ottico fuoriporta per centrali AC501 e AC502. Dispositivo indirizzabile e programmabile. Collegamento direttamente su loop. Assorbimento 5mA. Dimensioni: 80x80x27mm. <i>Optical signal repeater for AC501 and AC502 central units. It is addressed and programmable and it has to be connected directly on the loop. Absorption:5mA. Dimensions: 80x80x27mm.</i>
06		Camera di analisi per condotte comprensiva di base SF500B. Da completare con rivelatore serie 500 (ad esempio SF500IO) e tubo di campionamento. Dimensioni: 279x165x103mm. <i>Analysis chamber for conduct with base SF500B included. To be completed with a detector of 500 series (for example SF500IO) and a sampling tube. Dimensions: 279x165x103mm.</i>
07		Tubo di campionamento metallico per camera di analisi. Lunghezza: 0,6m. <i>Metal sampling tube for the analysis chamber. Length: 0,6m.</i>
08		Tubo di campionamento metallico per camera di analisi. Lunghezza: 1,5m. <i>Metal sampling tube for the analysis chamber. Length: 1,5m.</i>
09		Sirena elettronica indirizzata con lampeggiante per centrali AC501 e AC502. Assorbimento: 25mA. Pressione acustica: max. 100dB(A) a 1m. Numero di toni: 32. Dimensioni: 130x130x100mm. <i>Addressed electronic sounder with flashing led for AC501 and AC502 central units. Absorption: 25mA. Sound pressure: max. 100dB(A) at 1m. Number of tones: 32. Dimensions: 130x130x100mm.</i>
10		Sirena elettronica radio per centrali AC501 e AC502. Necessita di trasaltore radio AC500RR. Pressione acustica: max. 100dB(A) a 1m. Numero di toni: 32. Dimensioni: 130x130x100mm. <i>Wireless electronic sounder for AC501 and AC502 central units. It can be used only together the wireless translator AC500RR. Sound pressure: max. 100dB(A) at 1m. Number of tones: 32. Dimensions: 130x130x100mm.</i>



Per la disponibilità contattare  
la rete commerciale  
For availability please contact  
sales dept.



Disponibilità fino ad  
esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola  
rettangolare inglese  
Product for British standard  
rectangular box



Per la disponibilità contattare  
la rete commerciale  
For availability please  
contact sales dept.



Rivelatori e dispositivi indirizzati speciali per centrali AC501 e AC502 *Special addressed detectors and devices for AC501 and AC502 central units*

643

11



Sirena elettronica radio con lampeggiante per centrali AC501 e AC502. Necessita di transaltore radio AC500RR. Pressione acustica: max 100dB(A) a 1m. Numero di toni: 32. Dimensioni: 130x130x100mm.  
*Wireless electronic sounder with flashing led for AC501 and AC502 central units. It can be used only together the wireless translator AC500RR. Sound pressure: max 100dB(A) at 1m. Number of tones: 32. Dimensions: 130x130x100mm.*

Sirene convenzionali *Conventional sounders*

12



Sirena convenzionale autoalimentata per esterno con lampeggiante led. Pressione acustica max. 102dB a 1m. Dotata di funzione di autodiagnostica. Di colore rosso. Alimentazione 15-33Vcc. Temperatura di funzionamento da -25°C a +55°C. Grado di protezione IP44, necessita di batteria AF911 (non inclusa). Dimensioni: 330x210x115mm.  
*Conventional self-powered outdoor siren with flashing LED. Max sound pressure 102dB at 1m. Equipped with self-diagnosis function. Red colour. Power supply: 15-33Vdc. Operating temperature from -25 °C to + 55 °C. Degree of IP44, it requires AF911 battery (not included). Dimensions: 330x210x115mm.*

Rivelatori convenzionali speciali *Special conventional detectors*

13



Cavo termosensibile speciale costituito da due conduttori che alla temperatura prefissata di 68°C segnalano l'allarme a mezzo di corto circuito. Collegabile a centrale indirizzata mediante modulo di ingresso.  
*Thermosensitive cable made by two conductors that at the temperature of 68 °C indicate the alarm via a short-circuiting. It can be used on addressed central unit via an input module.*

Rivelatori lineari convenzionali *Linear conventional detectors*

14



Rivelatore lineare di fumo costituito da due parti, una parte trasmittente TX ed una parte ricevente RX. Raggio di protezione compreso tra 5 e 100m. Assorbimento a riposo 51mA, in allarme 70mA. Fornito con snodi. Dimensioni del corpo del rivelatore: 80x150x80mm; dimensioni staffa: 80x60mm; Ø 65mm.  
*Beam smoke detectors made up of two parts: a transmitting device (TX) and a receiving one (RX). The detector can be used for distances between 5 and 100m. Stand-by consumption: 51mA, alarm condition consumption: 70mA. Joints included. Dimensions of the detectors: 80x150x80mm. Dimension of the joints: 80x60mm; Ø 65mm.*

15



Rivelatore lineare di fumo a riflessione, composto da un'unica unità ottica (TRX) e da un riflettore. Raggio di protezione compreso tra 2 e 50m. Assorbimento a riposo 39mA, in allarme 52mA. Dimensioni (con snodo): 103x103x119mm.  
*Beam smoke detectors made up of two parts: a transmitting/receiving device (TRX) and reflectors. The detector can be used for distances between 2 and 50m. Stand-by consumption: 39mA, alarm condition consumption: 52mA. Dimensions (with joint): 103x103x119mm.*

16



Snodo per rivelatore lineare a riflessione (articolo n.2).  
*Joint for reflective beam detector (item n.2).*

Rivelatori di gas *Gas detectors*

17



CH<sub>4</sub>

Rivelatore catalitico per gas metano IP55. 3 uscite a relè: contatti N.C. / C. / N.A. liberi da potenziale (1A resistivo@30 Vcc). Assorbimento a riposo di 70mA ed in allarme di 90mA.  
*Catalytic detector for natural gas. IP55. 3 relay outputs: N.C./ C. / N.O. Potential free contacts (1A resistive@30 Vdc). Standby absorption 70mA and 90mA in alarm condition.*

18



Scheda n.3 relè per rivelatori di gas con uscita 4-20mA. Le 3 uscite sono configurabili tramite jumper. Dotata di cavo flat per l'inserimento nell'apposito connettore presente sulla scheda base del rivelatore. Portata relè 1A@24Vcc (carico resistivo).  
*Electronic board with n.3 relays for gas detectors with 4-20mA output. The 3 outputs can be configured via jumpers. It is equipped with a flat cable for the connection on the main board of the gas detector. Output relay 1A@24Vdc (resistive load).*





# Sistemi di rivelazione automatica di incendio

Automatic fire detection systems

Articoli speciali (disponibili a commessa)





Special items (available upon request)



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.

644

## Rivelatori di gas Gas detectors

19	 <b>H<sub>2</sub></b>	<p>Rivelatore catalitico di idrogeno 4-20mA, adatto ad installazioni in ambiente classificato AD-PE. Uscita proporzionale 4-20mA. Collegabile su centrali indirizzate tramite scheda relè e apposito modulo. Possibile utilizzo con scheda relè su centrali a doppia soglia con preallarme a 10mA ed allarme a 20mA. Tensione di funzionamento 12-24Vcc. Assorbimento 90mA. Temperatura di funzionamento da -10°C a +55°C. Umidità relativa sino a 90%. Certificazione ATEX CESI per ambienti AD-PE. Dimensioni: 105x200x110mm.</p> <p><i>Catalytic hydrogen detector 4-20mA, suitable for installation in environments classified as AD-PE. Proportional output 4-20mA. It can be used on addressed central unit via a relay board and an input module. You can use with relay board of the central double threshold with early warning to 10mA and 20mA alarm. Operating voltage: 12-24Vdc. Absorption: 90mA. Operating temperature from -10°C to +55°C. Relative humidity up to 90%. It is complaint to ATEX CESI standards for environments classified as AD-PE. Dimensions: 105x200x110mm.</i></p>
20	 <b>CH<sub>4</sub></b>	<p>Rivelatore catalitico di metano 4-20mA, adatto ad installazioni in ambiente classificato AD-PE. Uscita proporzionale 4-20mA. Collegabile su centrali indirizzate a mezzo d'apposito modulo. Possibile utilizzo con scheda relè su centrali a doppia soglia con preallarme a 10mA ed allarme a 20mA. Tensione di funzionamento 12-24Vcc. Assorbimento 90mA. Temperatura di funzionamento da -10°C a +55°C. Umidità relativa sino a 90%. Certificazione ATEX CESI per ambienti AD-PE. Dimensioni: 105x200x110mm.</p> <p><i>Catalytic methane 4-20mA detector, suitable for installations in the room classified AD-PE. 4-20mA output proportional. It can be used on addressed central unit via a relay board and an input module. You can use with relay board of the central double threshold with early warning to 10mA and 20mA alarm. Operating voltage: 12-24Vdc. 90mA absorption. Operating temperature from -10°C to +55°C. Relative humidity up to 90%. ATEX CESI for environments AD-PE. Dimensions: 105x200x110mm.</i></p>
21	 <b>CH<sub>4</sub></b>	<p>Rivelatore di metano 4-20mA in contenitore antipolvere. Il sensore di tipo catalitico garantisce le segnalazioni di allarme tramite uscita proporzionale 4-20mA. Collegabile su centrali indirizzate a mezzo d'apposito modulo. Possibile utilizzo con scheda relè su centrali a doppia soglia con preallarme a 10mA ed allarme a 20mA. Tensione di funzionamento 12-24Vcc. Assorbimento 90mA. Temperatura di funzionamento da -10°C a +55°C. Umidità relativa sino a 90%. Grado di protezione IP55. Dimensioni: 106x180x62mm.</p> <p><i>Methane detector 4-20 mA dust container. The catalytic sensor provides alarm messages via proportional 4-20mA output. It can be used on addressed central unit via a relay board and an input module. You can use with relay board of the central double threshold with early warning to 10mA and 20mA alarm. Operating voltage: 12-24Vdc. 90mA absorption. Operating temperature from -10°C to + 55°C. Relative humidity up to 90%. Degree of protection IP55. Dimensions: 106x180x62mm.</i></p>
22	 <b>GPL</b>	<p>Rivelatore di GPL 4-20mA in contenitore antipolvere. Il sensore di tipo catalitico garantisce le segnalazioni di allarme tramite uscita proporzionale 4-20mA. Collegabile su centrali indirizzate a mezzo d'apposito modulo. Possibile utilizzo con scheda relè su centrali a doppia soglia con preallarme a 10mA ed allarme a 20mA. Tensione di funzionamento 12-24Vcc. Assorbimento 90mA. Temperatura di funzionamento da -10°C a +55°C. Umidità relativa sino a 90%. Grado di protezione IP55. Dimensioni: 106x180x62mm.</p> <p><i>LPG 4-20mA detector in dustproof box. The catalytic sensor provides alarm messages via proportional 4-20mA output. It can be used on addressed central unit via a relay board and an input module. You can use with relay board of the central double threshold with early warning to 10mA and 20mA alarm. Operating voltage: 12-24Vdc. Absorption: 90mA. Operating temperature from -10°C to + 55°C. Relative humidity up to 90%. Degree of protection: IP55. Dimensions: 106x180x62mm.</i></p>



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



SF910



SF91T



AC9C1-IS  
AC9M1-IS



PE09IND



AC910

Descrizione Description	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>AC9M1-IS</b> Modulo indirizzabile ad un ingresso per centrali AC921, AC922, AC924. <i>One input addressed module for AC921, AC922, AC924 detector units.</i>			1	1
<b>AC9971</b> Sirena indirizzata per centrale AC902LP. <i>Sounder for AC902LP central unit.</i>			1	1
<b>SF910T</b> Rivelatore ottico/termico indirizzato per centrali AC921, AC922, AC924. <i>Addressed smoke/thermal detector for AC921, AC922, AC924 central units.</i>			1	1
<b>SF910</b> Rivelatore ottico di fumo indirizzato, per centrali AC921, AC922, AC924. <i>Addressed optical smoke detector for AC921, AC922, AC924 central units.</i>			1	1
<b>SF91T</b> Rivelatore termovelocimetrico indirizzato, per centrali AC921, AC922, AC924. <i>Addressed rate of rise heat detector for AC921, AC922, AC924 central units.</i>			1	1
<b>SF9B</b> Base per rivelatori SF910, SF91T, SF910T. <i>Base for SF910, SF91T, SF910T detectors.</i>			1	1
<b>AC9C1-IS</b> Modulo indirizzabile ad un'uscita con isolatore per centrali AC921, AC922, AC924. <i>One output addressed module with isolation for AC921, AC922, AC924 central units.</i>			1	1
<b>PE09IND</b> Pulsante manuale indirizzato a rottura vetro per centrali analogiche completo di isolatore di corto circuito. Membrana riarmabile fornibile a richiesta. <i>Addressed break glass call point for analogic central unit, with short-circuit insulator included. Available with resettable membrane (upon request).</i>			1	1
<b>AC910</b> Sirena indirizzabile con isolatore. Alimentata da loop. Assorbimento a riposo 120 µA in allarme 3,7mA. Pressione acustica 102 db a 1 m. <i>Addressed sounder with isolator. Powered by loop. Stand-by consumption 120µA, 3,7mA in alarm condition. Acoustic pressure: 102dB at 1 m.</i>			1	1
<b>AC911</b> Base per sirena indirizzabile AC910. <i>Base for addressed sounder AC910.</i>			1	1



# Apparecchiature per Emergenza

## Emergency Devices

### Lampade anti black-out e di emergenza

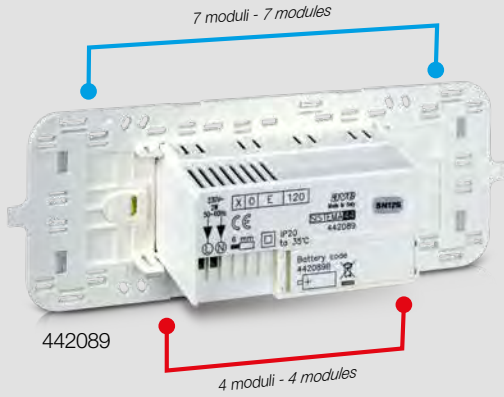
### Anti black-out and emergency lights

646

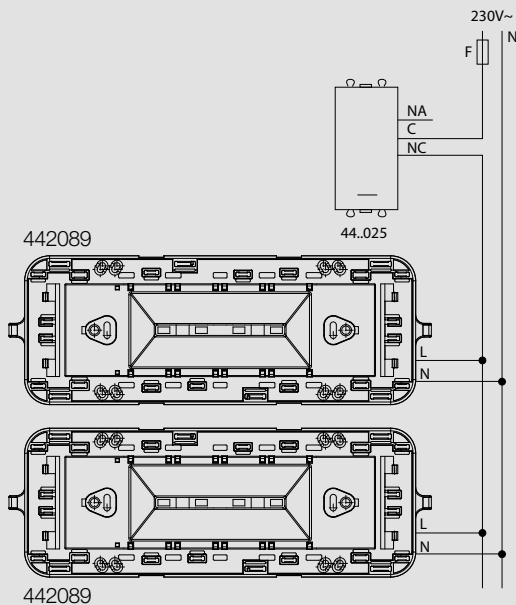
Caratteristiche Tecniche Technical Features

442089

Scatole per installazione  
Installation boxes

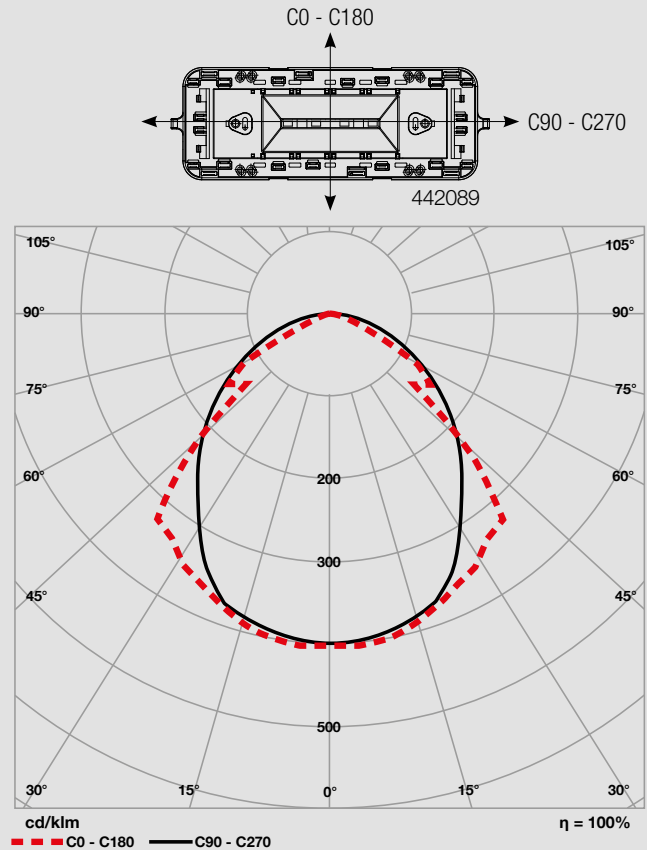


Schema di collegamento  
Wiring diagram



F: Fusibile / Fuse

Curva fotometrica in emergenza  
Emergency photometric diagram



Per la disponibilità contattare  
la rete commerciale  
For availability please contact  
sales dept.



Disponibilità fino ad  
esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola  
rettangolare inglese  
Product for British standard  
rectangular box

## Lampade anti black-out e di emergenza

### Anti black-out and emergency lights

BREVETTO AVE n° 102  
AVE PATENT n° 102

		Descrizione Description	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	647
	45786	<b>45786</b> Lampada anti black-out estraibile portatile con batterie ricaricabili e sostituibili. Alimentazione: 230Vca - tempo di ricarica 12h autonomia: 3h. <i>Portable and removable anti-black out light with rechargeable and replaceable batteries. Power supply: 230Vac - 12h recharging time - 3h rated duration.</i>			1	6	
	45786BB	<b>45786BB</b> Come sopra - serie Banquise. <i>As above - Banquise series.</i>			1	6	
	45786BP	<b>45786BP</b> Come sopra - serie Blanc. <i>As above - Blanc series.</i>			1	6	
	441086	<input type="checkbox"/> <b>441086</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>445086</b> <input type="checkbox"/> <b>449086</b> Lampada anti black-out estraibile portatile - completa di base di ricarica e di batterie ricaricabili e sostituibili - lampada: led colore bianco ad alta efficienza interruttore frontale per spegnimento in assenza tensione di rete - tempo di ricarica 36h - autonomia 3h circa - alimentazione 110-230 V~ - 2 mod. S44 <i>Anti black out removable portable light - with recharging base and interchangeable and rechargeable batteries - lamp: high efficiency white led - front switch in case of power failure 36h recharge time - 3h endurance - 110-230 V~ power supply - 2 mod. S44</i>			1	1	
	445086						
	449086						
	442086	<input checked="" type="checkbox"/> <b>442086</b> Come sopra - serie Life. <i>As above - Life series.</i>			1	1	
	443086	<input type="checkbox"/> <b>443086</b> Come sopra - serie Allumia. <i>As above - Allumia series.</i>			1	1	
	45786B	<b>45786B</b> Batteria (4x1,2)V - 80mAh, di ricambio per lampada anti black out 44..086 <i>Spare battery for 44..086 anti black out portable light (4x1,2)V - 80mAh</i>			1	1	
	45787	<b>45787</b> Lampada di emergenza. Lampada fluorescente da 4W batteria sostituibile da 6V-0,6Ah. Tempo di ricarica 24h. Autonomia 1h. 6 moduli: installabile su 2506 (non su 256CG). <i>Emergency light. Fluorescent lamp 4W replaceable battery 6V-0.6Ah 24h recharging time. 1h rated duration. 6 module: installation with 2506 (not with 256CG).</i>			1	1	
	442089	<b>442089</b> Lampada di emergenza a LED bianchi ad alta efficienza 230V~ 50/60Hz - SE - batteria ricaricabile e sostituibile 3,7V 700mAh - tempo di ricarica 12h - autonomia 2h autodiagnosi permanente della funzionalità della batteria con segnalazione luminosa in caso di anomalia - <b>flusso luminoso 90 lumen</b> - completa di armatura MULTICOMPATIBILE 6/7 moduli - <b>installabile sia in scatole da incasso standard 6/7 moduli sia in scatole 4 moduli</b> - da completare con placche standard 7 moduli S44 di Ave o con placche di altri costruttori (Bticino Livinglight, Bticino Living International, Bticino Light, Vimar Eikon, Vimar Plana) - 4x7 mod. <i>Emergency light with a white high-efficiency LED 230V~ 50/60Hz - N/M - Rechargeable and changeable battery: 3.7V 700mAh - Recharge time: 12h - 2h of endurance - permanent self-diagnosis of the battery functionality with warning light in case of failures - luminous flux 90 lumen - complete with MULTI-COMPATIBLE 6/7 modules frames - installable in standard flush mounted boxes 6/7 modules or in 4 modules boxes - to be completed with standard front plates 7 modules Ave S44 or plates from other manufacturers (Bticino Livinglight, Bticino Living International, Bticino Light, Vimar Eikon, Vimar Plana) -4x7 mod.</i>			1	1	
	442089B	<b>442089B</b> Batteria Li-Ion 3,7 V 700 mAh di ricambio per lampada d'emergenza 442089. <i>Spare battery Li-Ion 3,7 V 700 mAh for emergency light 442089.</i>			1	1	



# Apparecchiature per Emergenza

Emergency Devices

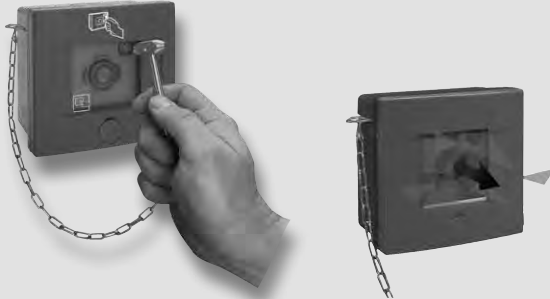
PE08 Quadretto a rottura vetro per comando di emergenza IP66

PE08 Breaking glass emergency panel IP66

648

Caratteristiche Tecniche Technical Features

## Azionamento Operation



Azionamento automatico alla rottura vetro (una manovra)

Automatic start upon breaking glass  
(one action)



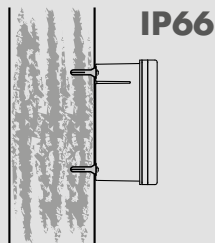
Azionamento manuale dopo la rottura del vetro (due manovre)

Manual start after glass breaking (two actions)

## Possibilità d'installazione Installation possibilities

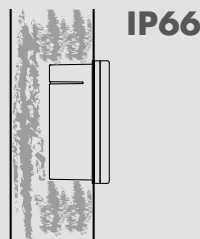
Installazione da parete IP66 con scatola fornita di serie

Wall mounted installation IP66 via a special box supplied with the panel



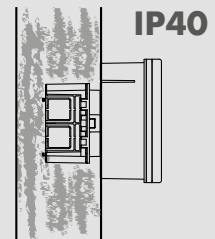
Installazione da incasso IP66 con scatola fornita di serie

Flush mounted installation IP66 via a special box supplied with the panel



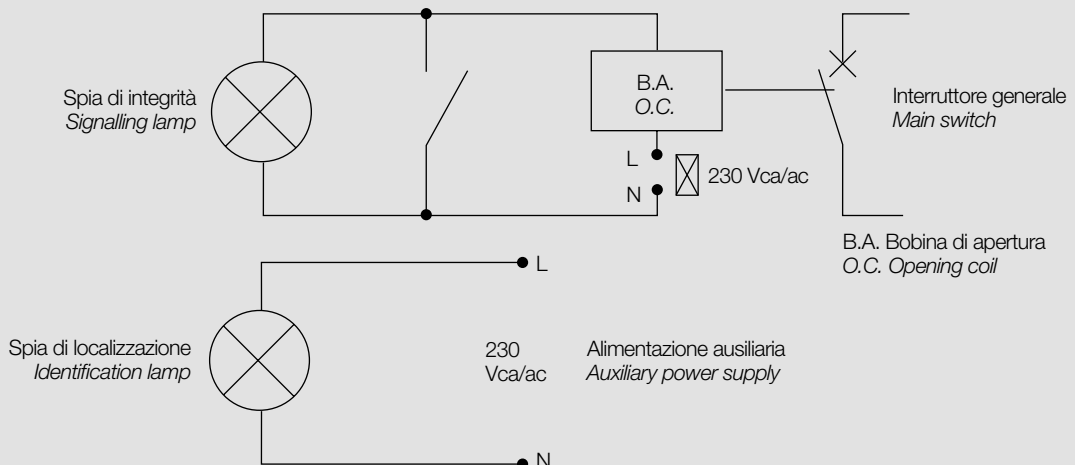
Installazione da parete IP40 su scatola AVE 2503MG

Flush mounted installation IP40 on 2503MG AVE box



## ESEMPI di COLLEGAMENTO Dispositivo di sgancio a lancio di corrente

WIRING EXAMPLE Disconnecting device



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.







Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box


## Quadri d'emergenza da parete IP55 e IP66 in materiale plastico IP55 and IP66 plastic material wall mounted emergency enclosures

		Descrizione Description	Info	€	□	□	649
 <b>Q5505ER</b>	 <b>Q025</b>	<b>Q5505ER</b> Centralino emergenza rosso RAL 3020 completo di barra DIN - 5 mod. DIN - vetro frangibile - serratura con chiave metallica - dimensioni: 157x185x100mm. <i>RAL 3020 red emergency enclosure provided with DIN bar - 5 DIN mod. - breakable glass - lock with metallic key - dimensions: 157x185x100mm.</i>			1	15	
		<b>Q5508ER</b> Centralino emergenza rosso RAL 3020 completo di barra DIN - 8 mod. DIN - vetro frangibile - serratura con chiave metallica - dimensioni: 217x185x100mm. <i>RAL 3020 red emergency enclosure provided with DIN bar - 8 DIN mod. - breakable glass - lock with metallic key - dimensions: 217x185x100mm.</i>			1	10	
 <b>PE08</b>		<b>PE08</b> Quadretto a rottura vetro per comando di emergenza IP66. Contatti: 1NA + 1NC da 10A/250Vca. Possibilità di predisporre il funzionamento per: azionamento automatico alla rottura vetro (una manovra) - azionamento manuale dopo la rottura del vetro (due manovre). Da completare con martelletto PE90. Dimensioni: 110x110x57mm. <i>Breaking glass emergency panel IP66. 1NO + 1NC 10A/250Vac contacts. Possibility of setting the operation for: automatic start upon breaking glass (one action) manual start after breaking glass (two actions). To be completed with hammer PE90. Dimensions: 110x110x57mm.</i>			1	1	
	 <b>PE90</b>	<b>PE90</b> Martelletto a catena per PE03, PE04 e PE08. <i>Hammer with chain for PE03, PE04 and PE08.</i>			1	1	
<b>PE95</b> Vetrino di ricambio per PE08. <i>Spare glass for PE08.</i>				10	10		


## Quadri da incasso IP40 in materiale plastico IP40 plastic material flush mounted enclosures

		Descrizione Description	Info	€	□	□
 <b>53Q20N</b>		<b>53Q20N</b> Coperchio grigio RAL 7035 completo di barra DIN - vetro frangibile - 4 mod. DIN da installare con scatola BL03P - dimensioni: 109x136x38mm. <i>RAL 7035 cover provided with DIN bar - breakable glass - 4 DIN mod. to be used with BL03P boxes - dimensions: 109x136x38mm.</i>			1	2
		<b>Q021</b> Serratura con chiave unificata metallica per quadri 45Q20N - 53Q20N. <i>Metal lock with unified key for 45Q20N - 53Q20N.</i>			1	1

## Quadretti da incasso per serie civili S45 in materiale plastico Plastic material flush mounted enclosures for System 45 wiring devices

		Descrizione Description	Info	€	□	□
 <b>45Q20N</b>		<b>45Q20N</b> Quadretto con chiavistello e vetro frangibile per comando di emergenza capacità 2 mod. Sistema 45 - RAL 7035. <i>Emergency control panel with door latch and breakable glass - 2 modules System 45 - RAL 7035.</i>			1	6
		<b>Q021</b> Serratura con chiave unificata metallica per quadri 45Q20N - 53Q20N. <i>Metal lock with unified key for 45Q20N - 53Q20N.</i>			1	1

## Accessori per quadretti di emergenza Accessories for emergency enclosures

		Descrizione Description	Info	€	□	□
 <b>45105R</b>		<b>45105R</b> Pulsante di emergenza rosso 1P 10A NA+NC - 2 mod. Sistema 45. <i>NO+NC 10A 1 way single pole emergency pushbutton - red - 2 modules System 45.</i>			1	6

Le dimensioni, salvo diversamente specificato, sono in mm  
Dimensions, except where otherwise specified, are in mm

 Prodotto per Export For Export only

 Imballo Minimo pcs Min. Packaging pcs

 Imballo Standard pcs Std. Packaging pcs